

# Always here to help you

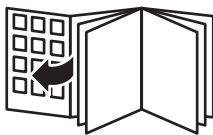
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

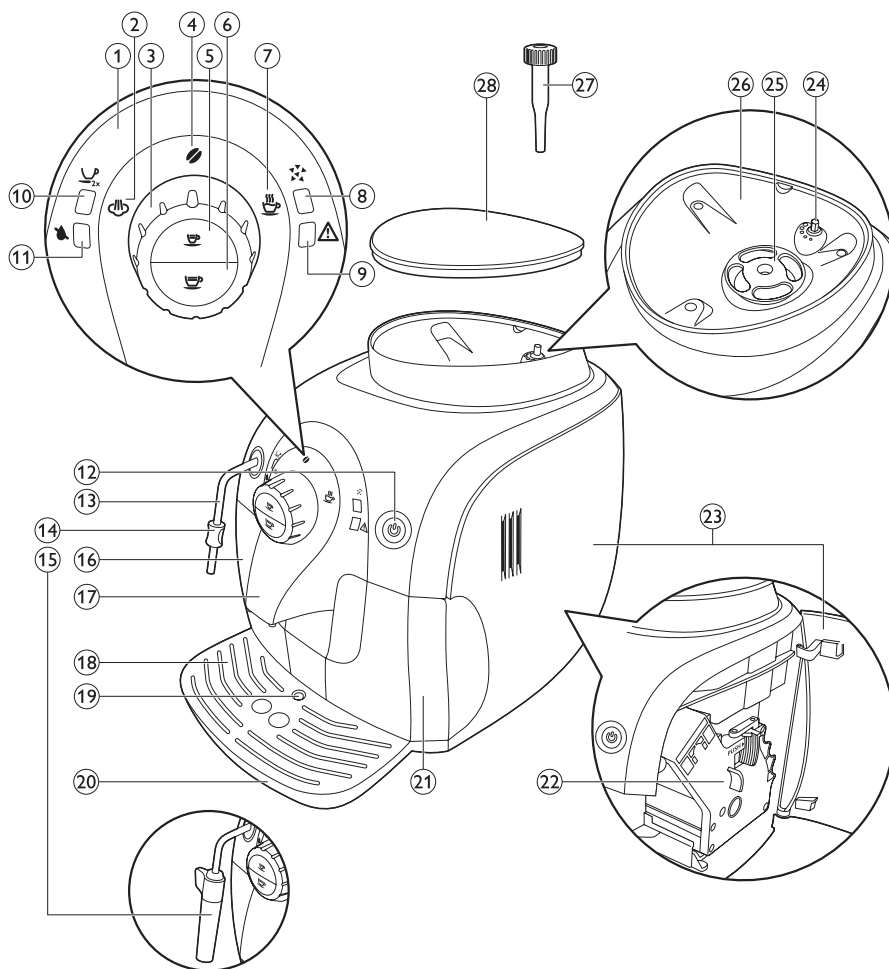


HD8653  
HD8651  
HD8649



# PHILIPS







HD8651

ҚАЗАҚША 6  
РУССКИЙ 30  
УКРАЇНСЬКА 55

## Мазмұндар кестесі

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| Кіріспе                                                 | 6  |
| Жалпы сипаттама                                         | 7  |
| Маңызды                                                 | 7  |
| Қауіпті жағдайлар                                       | 7  |
| Абайлаңыз!                                              | 8  |
| Абайлаңыз                                               | 8  |
| Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)                          | 8  |
| Бірінші рет пайдалану алдында                           | 9  |
| Құрылғыны орнату                                        | 9  |
| Пайдалануға дайындау                                    | 10 |
| Су ыдысын толтыру                                       | 10 |
| Кофе дәні ыдысын толтыру                                | 10 |
| Құрылғыны қыздыру                                       | 11 |
| Қолмен шаю циклі                                        | 12 |
| Intenza+ су сүзгісін орнату                             | 13 |
| Құрылғыны пайдалану                                     | 14 |
| 1 немесе 2 эспрессо не қалыпты кофе шыныаяқ қайнату     | 14 |
| Сүт шайқау                                              | 15 |
| Ыстық су                                                | 16 |
| Құрылғыны реттеу                                        | 17 |
| Ұнтақтау деңгейін реттеу                                | 17 |
| Кофе көлемін реттеу                                     | 17 |
| Тазалау және күту                                       | 17 |
| Ыстық су/Бу түтікшесі немесе сүт шайқау шүмегін тазалау | 18 |
| Қайнату құрылғысын тазалау                              | 18 |
| Майлау                                                  | 20 |
| Құрылғының қағын тазалау                                | 21 |
| Қақтан тазалау процедурасы                              | 21 |
| Дайындау                                                | 21 |
| Қақтан тазалау циклі                                    | 22 |
| Шаю циклі                                               | 22 |
| Қақтан тазалау процедурасын аяқтау мүмкін болмаса       | 23 |
| Шам сигналдарының мәні                                  | 24 |
| Өңдеу                                                   | 26 |
| Кепілдік және қолдау                                    | 27 |
| Техникалық қызмет көрсету өнімдеріне тапсырыс беру      | 27 |
| Ақаулықтарды жою                                        | 27 |
| Техникалық ерекшеліктер                                 | 29 |

## Кіріспе

Philips компаниясы ұсынатын қолдау көрсету қызметін толық пайдалану үшін өнімді **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)** веб-сайтында тіркеңіз. Берілген пайдаланушы нұсқаулығы HD8651 моделіне қатысты. Құрылғы кофе дәндерін пайдалану арқылы эспрессо кофесін дайындауға арналған. Сондай-ақ, бұл бусыз және ыстық сусыз жұмыс істей алады. Берілген нұсқаулықта құрылғыны орнатуға, пайдалануға және қызмет көрсетуге қатысты барлық ақпаратты табуға болады.

**Жалпы сипаттама (Сурет І)**

- 1 Басқару панелі
- 2 Бу белгішесі
- 3 Басқару дискісі
- 4 Кофе дәні белгішесі
- 5 Эспрессо түймесі
- 6 Қалыпты кофе түймесі
- 7 Ыстық су белгішесі
- 8 Қақтан тазалау жарығы
- 9 Ескерту шамы
- 10 2 шыныаяқ шамы
- 11 «Су ыдысы бос» шамы
- 12 Шамы бар қосу/өшіру түймесі
- 13 Ыстық су/бу түтікшесі
- 14 Қорғау тұтқасы
- 15 классикалық сүт шайқағыш (кейбір түрлерінде ғана)
- 16 Су ыдысы
- 17 Кофе шүмегі
- 18 Тамшы науасының қақпағы
- 19 «Тамшы науасы толы» индикаторы
- 20 Тамшы науасы
- 21 Кофе қалдықтарының ыдысы
- 22 Қайнату құрылғысы
- 23 Сақтау есігі
- 24 Ұнтақтау деңгейін реттеу тұтқасы
- 25 Керамикалық кофе ұнтақтағыш
- 26 Кофе дәнінің ыдысы
- 27 Ұнтақтау деңгейін реттеу құралы
- 28 Кофе дәні ыдысының қақпағы

**Маңызды**

Құрылғыны дұрыс пайдаланбау нәтижесінен болатын кездейсоқ жарақаттануды немесе зақымдануды алдын алу үшін қауіпсіздік нұсқауларын оқып, сақтаңыз және құрылғыны берілген нұсқаулықта сипатталғандай пайдаланыңыз. Келешекте пайдалану үшін берілген нұсқаулықты сақтаңыз.

**Қауіпті жағдайлар**

- Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды.
- Бу түтікшесін ешқашан теріге қаратпаңыз, себебі ол күйдіруі мүмкін.
- Дене мүшелерін немесе нысандарды кофе ұнтақтағышқа ешқашан салмаңыз.

**Абайлаңыз!**

- Құрылғыны қоспас бұрын, құрылғыда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Құрылғыны жерге қосылған розеткаға қосыңыз.
- Құрылғыны қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құрылғыны пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құрылғыны 8 жасқа толған балалар және физикалық мүмкіндігі мен ойлау, сезу қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады. 8 жасқа толмаған балалар ересектің қадағалауынсыз тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізбеуі тиіс. Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Балалар құрылғымен ойнамауы керек.
- Бұл құрылғы дәндерді ұнтақтап, кофе қайнату үшін жасалған. Ыстық су немесе буға күйіп қалуын болдырмау үшін оны мақсаты бойынша және күтіммен қолданыңыз.
- Желі сымы коннекторына сұйықтық құймаңыз.
- Аша, қуат сымы немесе құрылғының өзі зақымданған болса, құрылғыны қолданбаңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.

**Абайлаңыз**

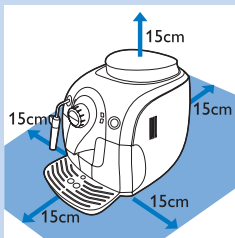
- Құрылғыны тексеру немесе жөндеу үшін оны тек Philips мақұлдаған қызмет орталығына апарыңыз. Құрылғыны өзіңіз жөндеген жағдайда, сіздің кепілдігіңіз күшін жояды.
- Құрылғыны әрқашан түзу және тұрақты бетке қойыңыз. Оны тасымалдағанда да тігінен сақтаңыз.
- Құрылғыны плитаға немесе ыстық пештің, қыздырғыштың немесе соған ұқсас жылу көзінің қасына орнатпаңыз.
- Үгіту немесе демдеу кезінде ақаулық пайда болса және тазалауды бастамас бұрын, құрылғыны қуаттан ажыратыңыз.
- Құрылғыны орнатудың немесе қанда да бір бөлшектерді кірістірудің алдында оны суытыңыз.
- Қақты үнемі тазалап тұрыңыз.
- Егер қақты тазаламасаңыз немесе жоймасаңыз, құрылғы бұзылып қалуы мүмкін және кепілдігіңіз жарамсыз болып қалуы мүмкін.
- Су ыдысын ешқашан жылы, ыстық немесе газдалған суға толтырмаңыз, себебі ол су ыдысы мен құрылғыны зақымдауы мүмкін.
- Құрылғыны тазалау үшін агрессивті тазалағыш заттар, еріткіштер немесе химиялық заттар қолданбаңыз.
- Құрылғыны 0°C-тан төмен температурада сақтамаңыз. Жылыту жүйесінде қалған су қатып, зақымдануға әкелуі мүмкін.
- Бұл құрылғы қалыпты үй жағында ғана пайдалануға арналған. Ол дүкендердің, кеңселердің, фермалардың немесе басқа жұмыс орталарындағы асхана қызметкерлері үшін пайдалануға арналмаған.

**Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)**

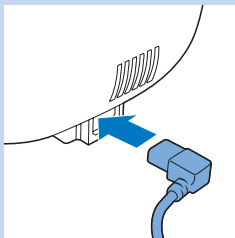
Бұл құрылғы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

## Бірінші рет пайдалану алдында

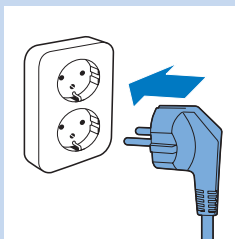
## Құрылғыны орнату



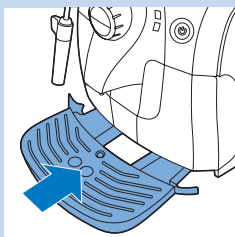
- 1 Құрылғыдан бүкіл орауышты алыңыз.
- 2 Құрылғыны су шүмегінен, раковинадан және ыстық көздерінен алыс жерге, үстелдің немесе басқа жұмыс орнының үстіне қойыңыз.
- 3 Құрылғының артқы және екі жанынан кемінде 15 см бос орын қалдырыңыз.



- 4 Шағын ашаны құрылғының артқы жағында орналасқан розеткаға қосыңыз.



- 5 Тоқ шанышқысын қабырғадағы розеткаға қосыңыз.

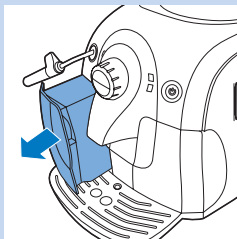


- 6 Тамшы науасынан қорғағыш жапсырманы алып, тамшы науасын құрылғының алдыңғы жағындағы бағыттағыш жолдарына сырғытыңыз.

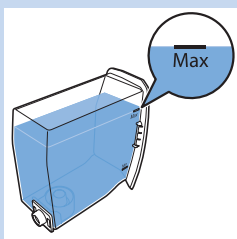
*Ескертпе. Тамшы науасы толық кірістірілгенін тексеріңіз.*

## Пайдалануға дайындау

### Су ыдысын толтыру



- 1 Су ыдысын құрылғыдан шығарып алыңыз.
- 2 Су ыдысын ағынды сумен шайыңыз.

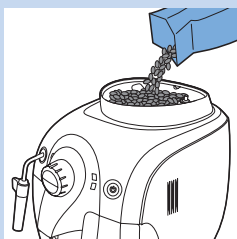


- 3 Су ыдысын суық ағынды сумен MAX (Ең жоғары) көрсеткішіне дейін толтырыңыз.

Су ыдысын ешқашан жылы, ыстық немесе газдалған суға толтырмаңыз, себебі ол су ыдысы мен құрылғыны зақымдауы мүмкін.

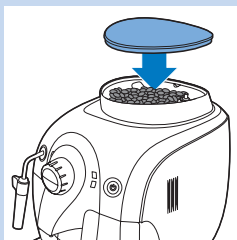
- 4 Су ыдысын құрылғыға қайта сырғытыңыз.

### Кофе дәні ыдысын толтыру



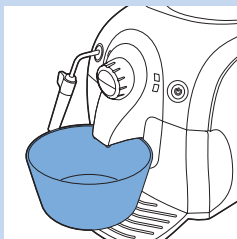
- 1 Кофе дәні ыдысын эспрессо дәндерімен толтырыңыз.

Тек эспрессо дәндерін пайдаланыңыз. Түйіршіктелген кофені, қуырылмаған кофе дәндерін немесе карамельденген кофе дәндерін ешқашан пайдаланбаңыз, себебі ол құрылғыны зақымдауы мүмкін.



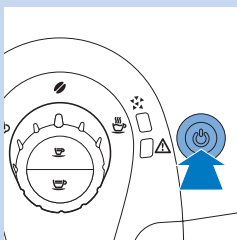
- 2 Қақпақты кофе дәні ыдысына қойыңыз.

## Құрылғыны қыздыру

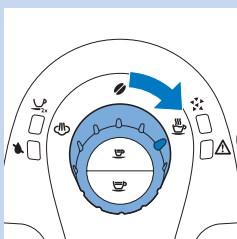


Бастапқы қызу процесі барысында құрылғыны қыздыру үшін тұщы су ішкі тізбек арқылы ағады. Бұл бірнеше секунд алады.

- 1 Табақты ыстық су/бу түтікшесі немесе сүт шайқау және кофе шүмегінің астына қойыңыз. Басқару дискісі кофе дәні белгішесін қарап тұрғанын тексеріңіз.

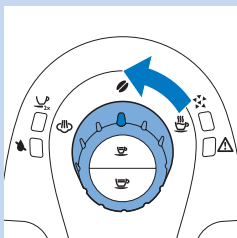


- 2 Қосу/өшіру түймесін басыңыз.



- 3 Ескерту шамы жылдам жыпылықтап тұрғанда басқару дискісін ыстық су белгішесін бұрып, бірнеше секунд күтіңіз.

- Ескерту шамы сөніп, ыстық су/бу түтікшесі немесе сүт шайқау және кофе шүмегінен кішкене су шығады.



- 4 Бірнеше секундтан кейін ыстық су/бу түтікшесінен ыстық су аққаны тоқтағаннан кейін және ескерту шамы баяу жыпылықтағанда басқару дискісін қайта кофе дәні белгішесін бұрыңыз.

- Құрылғы қызып, қосу/өшіру түймесі баяу жыпылықтайды.
- Құрылғы қызғанда ішкі тізбекті тұщы сумен автоматты шаю циклін орындайды. Су кофе шүмегінен ағады.
- Қосу/Өшіру түймесі үздіксіз жанғанда құрылғы қолмен шаю цикліне дайын.

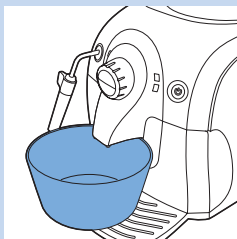
*Ескерту. Эспрессо түймесін немесе қалыпты кофе түймесін басу арқылы автоматты шаю циклін тоқтатуға болады.*

*Ескерту. Сондай-ақ, автоматты шаю циклі құрылғы күту режиміне ауысқаннан немесе өшкеннен кейін 15 минуттан кейін орындалады.*

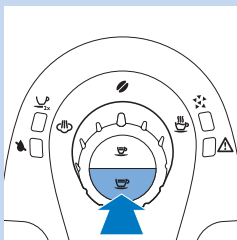
**Қолмен шаю циклі**

Қолмен шаю циклі барысында құрылғы ішкі тізбегін пайдалануға дайындау үшін бір шыныаяқ кофені қайнатады.

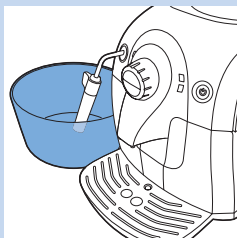
- 1** Табақты кофе шүмегінің астына қойыңыз.
- 2** Қосу/өшіру индикаторы үздіксіз жанып тұрғанын тексеріңіз.



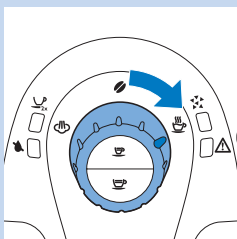
- 3** қалыпты кофе түймесін басыңыз.
- Ішкі тізбегін пайдалануға дайындау үшін құрылғы бір шыныаяқ кофені қайнатуды бастайды. Бұл кофені ішуге болмайды.



- 4** Қайнату циклі аяқталғаннан кейін табақты төгіңіз.

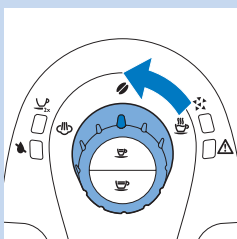


- 5** Табақты ыстық су/бу түтікшесі немесе сүт шайқау шүмегінің астына қойыңыз.

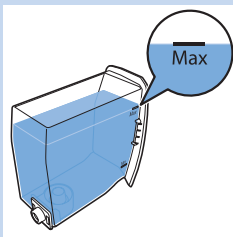


- 6** Басқару дискісін ыстық су белгішесіне бұрыңыз.

- 7** Су ыдысындағы суды босатыңыз.
- «Су ыдысы бос» шамы үздіксіз жанады.



- 8** Басқару дискісін кофе дәні белгішесіне бұрыңыз.



- 9** Су ыдысын тұщы сумен MAX (Ең жоғары) көрсеткішіне дейін толтырыңыз.

► Құрылғы пайдалануға дайын.

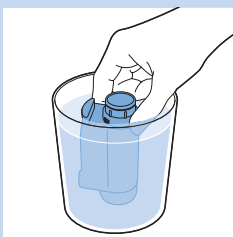
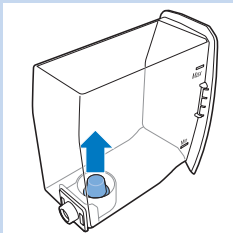
*Ескертпе. Бірінші кофе шыныаяғы сұйықтау болуы мүмкін, бұл қалыпты жағдай. Құрылғы параметрлерін оңтайландыру үшін ол бірнеше қайнату циклін орындауы қажет.*

### Intenza+ су сүзгісін орнату

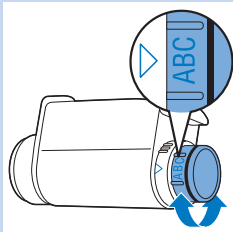
Intenza+ су сүзгісін орнатуды ұсынамыз, себебі ол құрылғыда қақтың түзілуін болдырмайды. Intenza+ су сүзгісін бөлек сатып алуға болады. Қосымша мәліметтер алу үшін «Кепілдік және қолдау» тарауының «Техникалық қызмет көрсету өнімдеріне тапсырыс беру» бөлімін қараңыз.

- 1** Су ыдысынан шағын ақ сүзгіні алып, оны құрғақ жерде сақтаңыз.

*Ескертпе. Шағын ақ сүзгіні келешекте пайдалануға сақтаңыз. Ол қақтан тазалау процесі үшін қажет.*



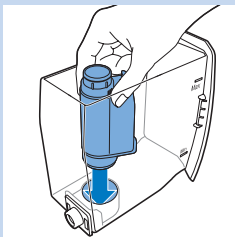
- 2** Сүзгіні орамнан алып, ашылатын жерін жоғары қаратып, салқын суға батырыңыз. Ауа көпіршіктерін шығару үшін сүзгінің бұрыштарын басыңыз.



- 3** Сүзгінің тұтқасын сіз тұратын аймақтың су қаттылығына сәйкес келетін параметрге бұрыңыз.

- A Жұмсақ су
- B Қатты су (әдепкі)
- C Өте қатты су

*Ескертпе. Су қаттылығын су қаттылығын тексеру таяқшасымен тексеруге болады.*

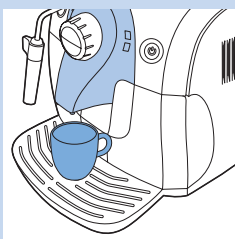


- 4** Сүзгіні бос су ыдысына салыңыз. Оны төмен тірелгенше басыңыз.
  - 5** Су ыдысын тұщы сумен MAX (Ең жоғары) көрсеткішіне дейін толтырып, оны құрылғыға сырғытыңыз.
  - 6** Құрылғы ыстық суды су ыдысы босағанша қайнатуға мүмкіндік беріңіз («Құрылғыны пайдалану» тарауының «Ыстық су» бөлімін қараңыз).
  - 7** Су ыдысын тұщы сумен MAX (Ең жоғары) көрсеткішіне дейін қайта толтырып, оны құрылғыға сырғытыңыз.
- Қосу/өшіру түймесі үздіксіз жанады.  
Құрылғы пайдалануға дайын.

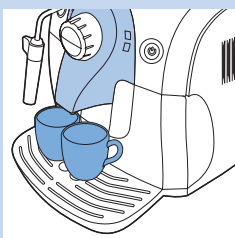
### Құрылғыны пайдалану

Керемет эспрессоны дайындау үшін құрылғы ішкі тізбегін сумен үнемі шайып тұрады. Бұл автоматты шаю циклі құрылғы күту режиміне ауысқаннан немесе өшкеннен кейін 15 минуттан кейін орындалады. Автоматты шаю циклі барысында су ішкі тізбек арқылы тамшы науасына өтеді. Тамшы науасын жиі босатып тұрыңыз.

#### 1 немесе 2 эспрессо не қалыпты кофе шыныаяқ қайнату

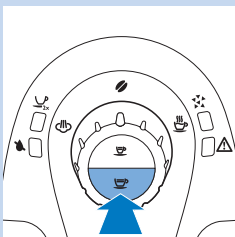


- 1** Қосу/Өшіру түймесі жасыл түсте үздіксіз жанып тұрғанын және басқару дискісі кофе дәні белгішесіне қарап тұрғанын тексеріңіз.
- 2** 1 немесе 2 шыныаяқты тамшы науасының қақпағына қойыңыз.

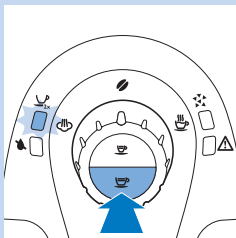


- 3** Эспрессо түймесін немесе қалыпты кофе түймесін басыңыз.

*Ескертпе. Қайнату циклін кез келген уақытта тоқтатуға болады. Бұл әрекетті орындау үшін кофе қайнатуды бастау үшін басылған түймені (эспрессо немесе қалыпты кофе) басыңыз.*



- 1 шыныаяқ кофе қайнату үшін эспрессо түймесін немесе қалыпты кофе түймесін бір рет басыңыз.
- Құрылғы бір шыныаяққа жететін кофе дәндерін ұнтақтап, бір шыныаяқ кофені қайнатады.



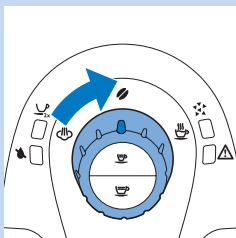
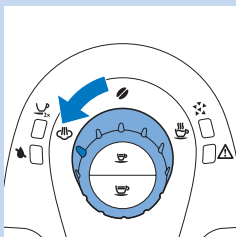
- 2 шыныаяқ кофе қайнату үшін эспрессо түймесін немесе қалыпты кофе түймесін екі рет басыңыз.
- 2 шыныаяқ шамы жанады. Құрылғы бір шыныаяққа жеткілікті кофе дәндерін ұнтақтап, екі шыныаяққа жартылай толтырады.
- 4 Құрылғыны өшіру үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз.
- Егер бір шыныаяқ кофені ғана қайнату қажет болса, құрылғы өшудің алдында ішкі тізбекті қысқа шаяды.

*Ескертпе. Құрылғы күту режиміне өткенде ол 30 минуттан кейін автоматты түрде өшеді.*

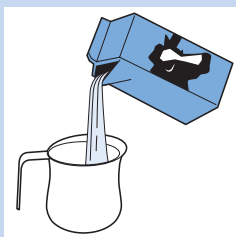
### Сүт шайқау

Құрылғыны қосқаннан кейін немесе шыныаяқ кофені қайнатқаннан кейін көпіршік болуы үшін ішкі тізбекте кішкене су болуы мүмкін. Алдымен сол суды құрылғыдан ағызу керек.

- 1 Үлкен шыныаяқты ыстық су/бу түтікшесі немесе сүт шайқау шүмегінің астына қойыңыз.
- 2 Басқару дискісін бу белгішесіне бұрыңыз.
  - Су қызып жатқанда қосу/өшіру түймесі жыпылықтайды.
  - Ыстық су ыстық су/бу түтікшесіне немесе сүт шайқау шүмегіне барады.

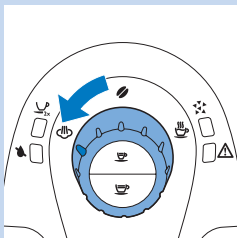


- 3 Ыстық су/Бу түтікшесінен немесе сүт шайқау шүмегінен тек бу шықса, басқару дискісін кофе дәні белгішесіне бұрыңыз.



- 4 Саптыаяқты 1/3 салқын сүтке толтырыңыз.

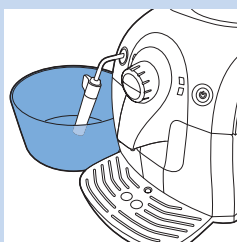
*Ескертпе. Көпіршіктенудің оңтайлы нәтижесін қамтамасыз ету үшін кемінде 3% ақуыз бар салқын сүтті (шамамен 5°C/41°F температурада) пайдаланыңыз. Қалауыңызға қарай қаймағы алынбаған сүтті немесе майы жартылай алынған сүтті пайдалануға болады.*



- 5** Ыстық су/Бу түтікшесін немесе сүт шайқау шүмегін сүтке батырып, басқару дискісін бу белгішесіне бұрыңыз. Саптыаяқты жаймен айналдыру және оны жоғары-төмен араластыру арқылы сүтті көпіршіктендіріңіз.

- 6** Сүт көбігі қажетті қоюлыққа жеткенде басқару дискісін кофе дәні белгішесіне бұрыңыз.

Сүтті көпіршіктендіргеннен кейін кофе қайнатуға дейін құрылғыны салқындату қажет. Келесі қадамдарды орындаңыз.



- 1** Эспрессо түймесін немесе қалыпты кофе түймесін басыңыз.

- 2** Қосу/Өшіру түймесі құрылғының қызып кетіп, кофені қайната алмайтынын көрсету үшін жылдам жыпылықтайды.

- 2** Табақты ыстық су/бу түтікшесі немесе сүт шайқау шүмегінің астына қойып, басқару дискісі ыстық су белгішесін бұрыңыз.

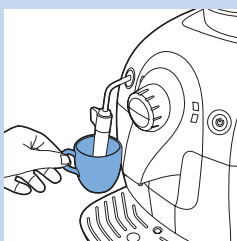
- 3** Ыстық су ыстық су/бу түтікшесіне немесе сүт шайқау шүмегіне барады.

- 4** Су ағыны тоқтағанын және қосу/өшіру түймесі үздіксіз жанғанын күтіңіз.

- 5** Басқару дискісін кофе дәні белгішесіне бұрыңыз.

- 6** Құрылғы кофе қайнатуға дайын.

### **Ыстық су**

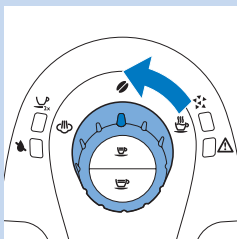
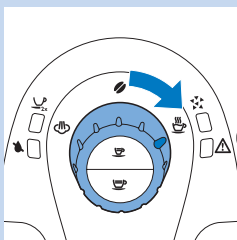


- 1** Қосу/Өшіру түймесі үздіксіз жанып тұрғанын тексеріңіз. Егер қосу/өшіру түймесі баяу жыпылықтаса, ол құрылғының қызып кеткенін білдіреді.

- 2** Шыныаяқты ыстық су/бу түтікшесі немесе сүт шайқау шүмегінің астына қойыңыз.

- 3** Басқару дискісін ыстық су белгішесіне бұрыңыз.

- 4** Су ыстық су/бу түтікшесіне немесе сүт шайқау шүмегіне барады.



- 4** Шыныаяқты қажетті мөлшердегі ыстық су болғанда басқару дискісін кофе дәні белгішесіне бұрыңыз.

## Құрылғыны реттеу

Сіздің талғамыңызға тамаша үйлесетін кофені алу үшін ұнтақтау деңгейін және кофе көлемін реттеуге болады.

### Ұнтақтау деңгейін реттеу



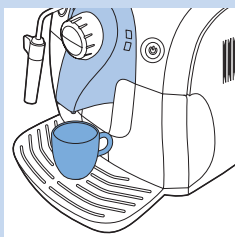
Құрылғының ұнтақтау деңгейін реттеуге болады. Әрбір таңдалған ұнтақтау деңгейі керамикалық кофе ұнтақтағыш қайнатылатын әрбір кофе шыныаяғы үшін тамаша ұнтақтауды қамтамасыз етеді. Ол кофенің жұпар иісін сақтап, әрбір шыныаяқтың тамаша дәмін қамтамасыз етеді.

- 1** (1) ұнтақтау деңгейін реттеу тұтқасын қатты басып, (2) оны бір деңгейге бұрыңыз. 5 әр түрлі ұнтақтау деңгейін таңдауға болады. Нүкте кішірейген сайын, кофе қою болады. Айырмашылығын жаңа параметрде 2-3 шыныаяқ кофеден кейін байқауға болады.

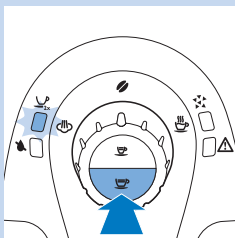
Ұнтақтағыштың зақымдануын алдын алу үшін ұнтақтау деңгейін реттеу тұтқасын бірден бір деңгейден артық бұрмаңыз.

### Кофе көлемін реттеу

Талғамыңызға және шыныаяқтардың өлшеміне байланысты кофе көлемін реттеуге болады. Қалыпты кофе түймесін және эспрессо түймесін бағдарламалауға болады.



- 1** Шыныаяқты тамшы науасының қақпағына қойыңыз.



- 2** Реттеу қажет кофе түрінің түймесін басып тұрыңыз. Құрылғы кофе дәндерін ұнтақтай бастағанда түймені жіберіңіз.
  - ▮ 2 шыныаяқ шамы және қосу/өшіру түймесі баяу жыпылықтайды.
- 3** Шыныаяқта қажетті кофе мөлшері болғанда сол түймені басыңыз. Құрылғы жаңа параметрді автоматты түрде сақтайды.

## Тазалау және күту

Жүйелі түрде тазалау және қақты жою құрылғының пайдалану мерзімін созады және кофенің оңтайлы сапасы мен иісін қамтамасыз етеді.

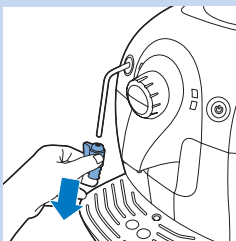
Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды.

Құрылғыны тазалау үшін еш уақытта қырғыштарды, қырғыш тазалау құралдарын немесе агрессивті сұйықтықтарды қолданбаңыз.

Тазарту үшін алдымен құрылғыны розеткадан ажыратып, суытып алу керек.

*Ескертпе. Ешқандай бөлшегін ыдыс-ая жуатын машинаға жумаңыз. Оларды ағынды сумен шайыңыз.*

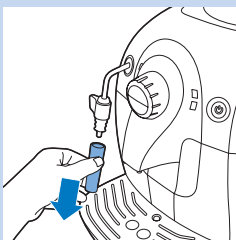
### **Ыстық су/Бу түтікшесі немесе сүт шайқау шүмегін тазалау**



Ыстық су/Бу түтікшесі немесе сүт шайқау шүмегін әрбір пайдаланғаннан кейін дымқыл шүберекпен тазалаңыз. Ыстық су/Бу түтікшесі немесе сүт шайқау шүмегін аптасына бір рет тазалаңыз.

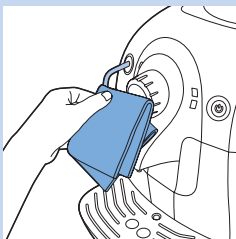
- 1** Ыстық су/Бу түтікшесінен қорғау тұтқасын төмен басу арқылы алыңыз.

Ыстық су/Бу түтікшесі немесе сүт шайқау шүмегі ыстық болуы мүмкін.



- Егер құрылғыда сүт шайқау шүмегі болса, түтікшені және жоғарғы бөлшекті алыңыз.

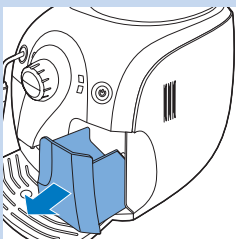
- 2** Түтікшені және жоғарғы бөлшекті тұщы сумен шайып, құрғақ шүберекпен кептіріңіз.



- 3** Сүт қалдықтарын жою үшін ыстық су/бу түтікшесін дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

- 4** Қорғау тұтқасын және сүт шайқау шүмегін (болса) ыстық су/бу түтікшесіне қайта салыңыз. Олар дұрыс орнатылғанда дыбыс естіледі.

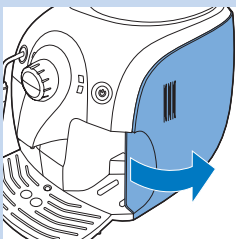
### **Қайнату құрылғысын тазалау**



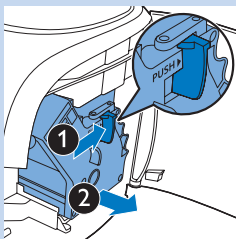
Қайнату құрылғысын ыдыс-аяқ жуатын машинада тазаламаңыз және оны тазалау үшін жуу сұйықтығын немесе тазалау құралын пайдаланбаңыз.

Қайнату құрылғысын аптасына бір рет тазалаңыз.

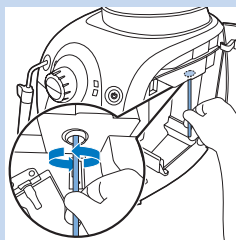
- 1** Құрылғыны өшіріп, токтан суырыңыз.
- 2** Кофе қалдықтарының ыдысын құрылғыдан алып тастаңыз.



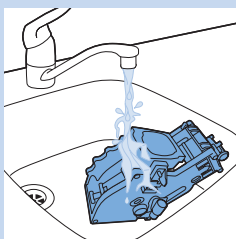
- 3** Сақтау есігін ашыңыз.



- 4** PUSH түймесін басып (1), құрылғыдан шығару үшін қайнату құрылғысының қысқышын (2) тартыңыз.



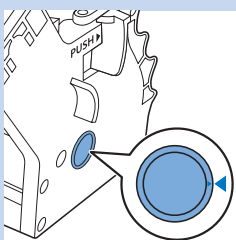
- 5** Кофенің шығатын арнасын қасықтың тұтқасы немесе басқа дөңгелек басты асүй жабдығымен тазалаңыз.



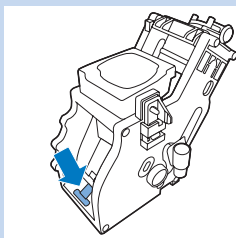
- 6** Қайнату құрылғысының сыртын жылы ағынды сумен шайыңыз.

Қайнату құрылғысын тазалау үшін жуу сұйықтығын немесе басқа тазалау құралын ешқашан пайдаланбаңыз.

Қайнату құрылғысын шүберекпен кептірмеңіз, себебі қайнату құрылғысының ішінде талшықтар жиналуы мүмкін. Шайғаннан кейін қайнату құрылғысынан артық суды шайқап шығарыңыз немесе ауамен кептіріңіз.

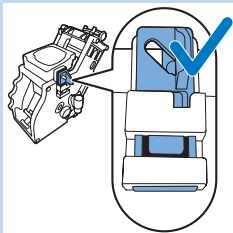


- 7** Қайнату құрылғысына құрылғыға қайта сырғыту үшін құрылғының қапталындағы екі сілтеме белгіні тексеріңіз. Егер олар сәйкес болмаса, келесі қадамды орындаңыз:

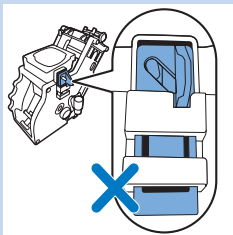


- Тұтқа қайнату құрылғысының негізімен байланысып тұрғанын тексеріңіз.

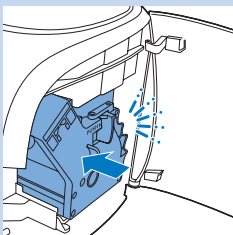
- 8** Қайнату машинасының құлыптау ілмегі дұрыс орналасқанын тексеріңіз.



- Ілмекті дұрыс орналастыру үшін оны жоғары қарай жоғарғы орынға жеткенше көтеріңіз.



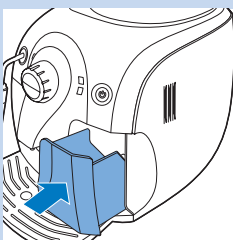
*Ескертпе. Егер ол төменгі орында болса, ілмек дұрыс емес орналасқан.*



- 9** Қайнату құрылғысын құрылғыға құрылғының қапталындағы бағыттағыш жолдары арқылы, орынға бекітілгенше сырғытыңыз.

PUSH түймесін баспаңыз.

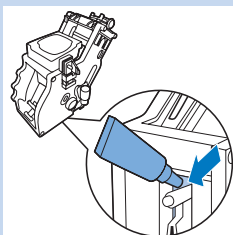
- 10** Сақтау есігін жабыңыз.



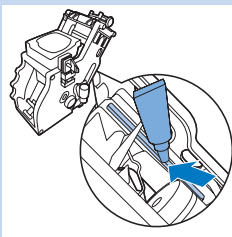
- 11** Кофе қалдықтарының ыдысын құрылғыға қайта сырғытыңыз.

## Майлау

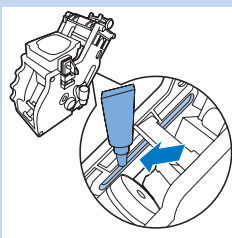
Құрылғының оңтайлы жұмыс істеуі үшін 500 шыныаяқ кофе қайнатқаннан кейін немесе әрбір 3 ай сайын қайнату құрылғысын майлап тұрыңыз. Май сатып алу үшін Philips Saeco анықтамалық қызметіне хабарласыңыз.



- 1** Құрылғыны өшіріп, токтан суырыңыз.
- 2** Қайнату құрылғысын құрылғыдан алу үшін «Қайнату құрылғысын тазалау» бөліміндегі 2-4-ші қадамдарды орындаңыз.
- 3** Қайнату құрылғысының астыңғы жағындағы біліктің айналасына май жағыңыз.



- 4** Майды суретте көрсетілгендей бөлшектің екі жағына да жағыңыз.



- 5** Қайнату құрылғысы мен кофе қалдықтарының ыдысын қайта құрылғыға орнату үшін «Қайнату құрылғысын тазалау» бөліміндегі 7-11-ші қадамдарды орындаңыз.

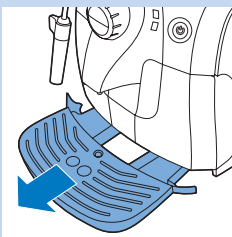
### Құрылғының қағын тазалау

Пайдалану барысында қақ құрылғы ішінде жиналады. Қақтан тазалау шамы үздіксіз жанғанда құрылғының қағын тазалау өте маңызды. Құрылғының қағын тазалау үшін арнайы Philips Saeco қақтан тазалау құралын ғана пайдаланыңыз. Philips Saeco қақтан тазалау құралы құрылғының оңтайлы өнімділігін қамтамасыз ету үшін жасалған. Philips Saeco қақтан тазалау құралын келесі мекенжай бойынша онлайн сатып алуға болады: [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service).

*Ескертпе. Басқа қақтан тазалау өнімдергі пайдалансаңыз, құрылғыны зақымдауы және суда қалдықтарды қалдыруы мүмкін.*

Қақтан тазалау процедурасы барысында құрылғыдан шығатын, су ыдысына құятын суды немесе қандай да бір басқа қалдықтары бар суды, қақтан тазалау қоспасы қосылған суды ешқашан ішпеңіз.

### Қақтан тазалау процедурасы



Қақтан тазалау процедурасы 30 минутқа созылады және қақтан тазалау циклі мен шаю циклінен тұрады.

#### Дайындау

- 1** Құрылғыны өшіріңіз.

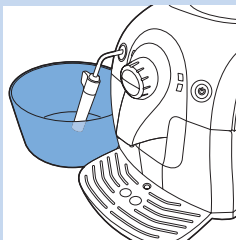
Егер құрылғыны өшірмесеңіз, қақтан тазалау циклін қоса алмайсыз.

- 2** Тамшы науасын босатып, оны орнына қойыңыз. Сүт шайқау шүмегін (болса) алып тастаңыз.

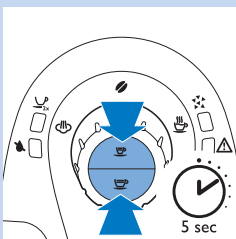
- 3** Су ыдысын босатып, Intenza+ су сүзгісін (болса) алыңыз. Қақтан тазалау құралын су ыдысына құйыңыз.

- 4** Су ыдысындағы қақтан тазалау құралына суды MAX (Ең жоғарғы) көрсеткішіне дейін қосыңыз.

- 5** Басқару дискісін кофе дәні белгішесіне қарап тұрғанын тексеріңіз.

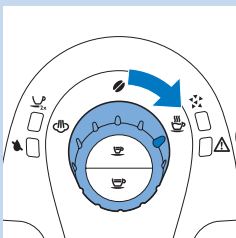


- 6** Табақты ыстық су/бу түтікшесінің астына қойыңыз.

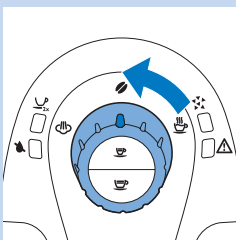


### Қақтан тазалау циклі

- 1** Эспрессо түймесін және қалыпты кофе түймесін бірге шамамен 5 секунд басыңыз.  
**Д** Бүкіл қақтан тазалау циклі барысында қызғылт сары қақтан тазалау шамы жыпылықтайды.



- 2** Басқару дискісін ыстық су белгішесіне бұрып, ыстық суды қайнатыңыз. Ыстық суды ыстық су/бу түтікшесінен 10 секунд бойы ағызыңыз.



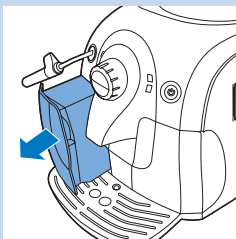
- 3** Басқару дискісін кофе дәні белгішесіне қайта бұрыңыз. Қақтан тазалау құралы іске қосулы үшін шамамен 1 минут күтіңіз.  
**4** Шыныаяқ эспрессоны қайнату үшін эспрессо түймесін басыңыз. Қақтан тазалау құралы іске қосулы үшін шамамен 1 минут күтіңіз.

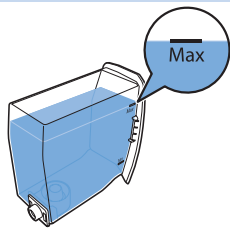
*Ескертпе. Қақтан тазалау процесі барысында кофе ұнтақтау функциясы жұмыс істемейді. Егер эспрессо түймесін бассаңыз, құрылғыдан тек су ағады.*

- 5** 2-4-ші қадамдарды «су ыдысы бос» шамы үздіксіз жанғанша қайталаңыз.

### Шаю циклі

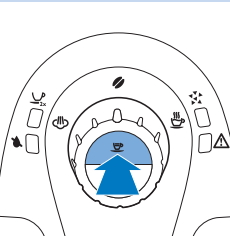
- 1** Су ыдысын құрылғыдан шығарып, оны шайыңыз.



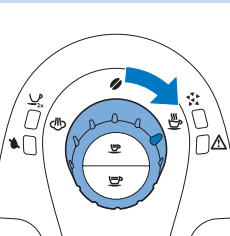


**2** Су ыдысын тұщы сумен MAX (Ең жоғары) көрсеткішіне дейін толтырып, су ыдысын құрылғыға сырғытыңыз.

**3** табақты босатып, оны ыстық су/бу түтікшесінің астындағы тамшы науасына қойыңыз.



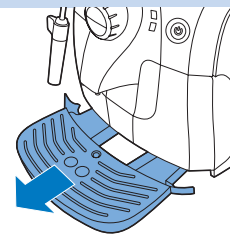
**4** Эспрессо түймесін басып, бір шыныаяқ эспрессо қайнатыңыз. Осы әрекетті екі рет қайталаңыз.



**5** Басқару дискісін ыстық су белгішесіне бұрыңыз.

**6** Ыстық суды ыстық су/бу түтікшесінен «су ыдысы бос» шамы үздіксіз жанғанша ағызыңыз.

*Ескертпе. Егер су ағынын тоқтатқыңыз келсе, басқару дискісін кофе дәні белгішесіне бұрыңыз. Су ағынын қайта ағызу үшін оны ыстық су белгішесіне қайта бұрыңыз.*



**7** Тамшы науасын алып, оны шайып, орнына қайта қойыңыз.

**8** Сүт шайқау шүмегін қайта бекітіңіз.

**9** Су ыдысын шығарып алып, шайыңыз.

**10** Intenza+ су сүзгісін (болса) қайта орнатыңыз.

**11** Су ыдысын тұщы сумен MAX (Ең жоғары) көрсеткішіне дейін толтырып, су ыдысын құрылғыға сырғытыңыз.

**12** Құрылғыны өшіру үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз.

Д Құрылғыны қайта қосқан кезде ол қайта пайдалануға дайын.

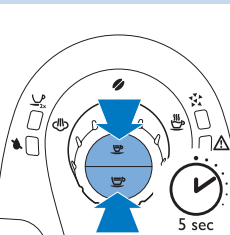
### Қақтан тазалау процедурасын аяқтау мүмкін болмаса

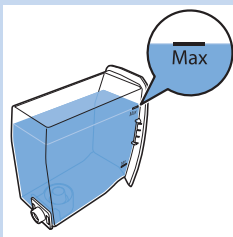
Егер құрылғы қақтан тазалау процедурасында тұрып қалса, қосу/өшіру түймесін басуға болады. Бұл қақтан тазалау процедурасын аяқтауға мүмкіндік береді. Құрылғы кофені қайта қайната алатынын тексеру үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз.

**1** Эспрессо түймесін және қалыпты кофе түймесін бірге шамамен 5 секунд басыңыз.

**2** Тамшы науасын алып, оны шайып, орнына қайта қойыңыз.

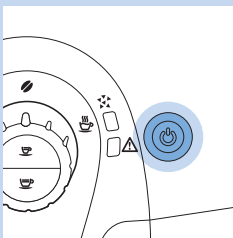
**3** Су ыдысын шығарып алып, шайыңыз.



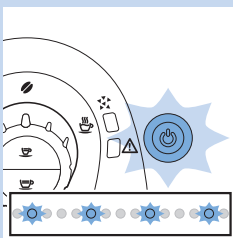


- 4** Су ыдысын тұщы сумен MAX (Ең жоғары) көрсеткішіне дейін толтырып, су ыдысын құрылғыға сырғытыңыз.
- 5** Эспрессо түймесін басып, бір шыныаяқ эспрессо қайнатыңыз. Осы әрекетті екі рет қайталаңыз.
- 6** Басқару дискісін ыстық су белгішесіне бұрыңыз. Ыстық суды ыстық су/бу түтікшесінен «су ыдысы бос» шамы үздіксіз жанғанша ағызыңыз.
- 7** Тамшы науасын алып, оны шайып, орнына қайта қойыңыз.
- 8** Сүт шайқау шүмегін қайта бекітіңіз.
- 9** Су ыдысын шығарып алып, шайыңыз.
- 10** Intenza+ су сүзгісін (болса) қайта орнатыңыз.
- 11** Су ыдысын тұщы сумен MAX (Ең жоғары) көрсеткішіне дейін толтырып, су ыдысын құрылғыға сырғытыңыз.
- 12** Құрылғыны өшіру үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз.  
 ▸ Құрылғыны қайта қосқан кезде ол қайта пайдалануға дайын.

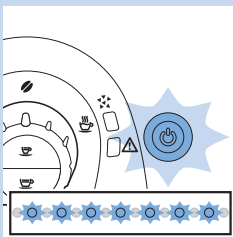
### Шам сигналдарының мәні



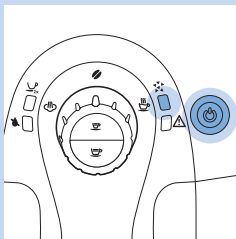
- Қосу/Өшіру түймесі үздіксіз жанады. Құрылғы пайдалануға дайын.



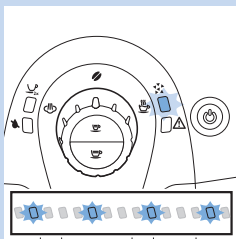
- Қосу/Өшіру түймесі баяу жыпылықтайды. Құрылғы қызып кетті немесе процедураны орындап жатыр.



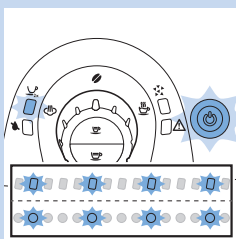
- Қосу/Өшіру түймесі жылдам жыпылықтайды. Құрылғы қызып жатыр. Құрылғыны суыту үшін бір шыныаяқ ыстық суды қайнатыңыз.



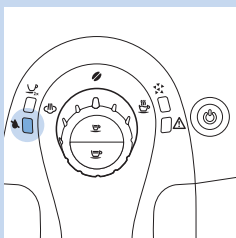
- Қақтан тазалау шамы және қосу/өшіру түймесі үздіксіз жанады. Құрылғының қағын тазалау қажет. «Құрылғының қағын тазалау» тарауындағы нұсқауларды орындаңыз.



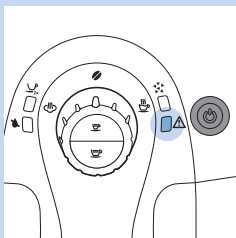
- Қақтан тазалау шамы баяу жанады. Құрылғы қақтан тазалап жатыр.



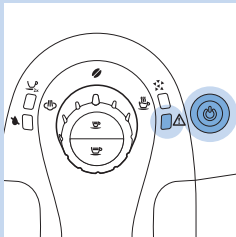
- 2 шыныаяқ шамы және қосу/өшіру түймесі баяу жыпылықтайды. құрылғы қайнатылатын кофе мөлшерін бағдарламалап жатыр. «Құрылғыны пайдалану» тарауының «Кофе көлемін реттеу» бөліміндегі нұсқауларды орындаңыз.
- 2 шыныаяқ шамдары үздіксіз жанады және қосу/өшіру түймесі баяу жыпылықтайды. Құрылғы екі шыныаяқ кофені қайнатып жатыр.



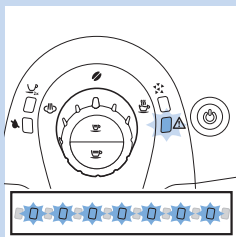
- «Су ыдысы бос» шамы үздіксіз жанады. Су деңгейі төмен. Су ыдысын тұщы сумен MAX (Ең жоғары) көрсеткішіне дейін толтырыңыз.



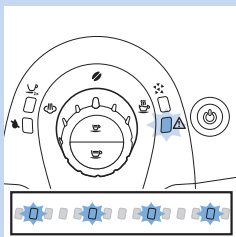
- Ескерту шамы үздіксіз жанады және қосу/өшіру түймесі өшеді. Кофе қалдықтарының ыдысы толы. Құрылғы қосұлы кезде кофе қалдықтарының ыдысын босатыңыз. Кофе қалдықтарының ыдысын кейта орнатудың алдында ескерту шамы жыпылықтайтынын тексеріңіз.



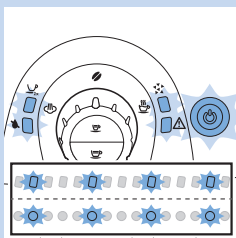
- Ескерту шамы және қосу/өшіру түймесі үздіксіз жанады. Кофе дәнінің ыдысы бос. Кофе дәні ыдысын қайта толтырыңыз.



- Ескерту шамы жылдам жыпылықтайды. Ішкі тізбекте су жоқ. Басқару дискісін ыстық су белгішесіне бұрып, ыстық суды құрылғыдан су үздіксіз аққанша ағызыңыз. «Пайдалануға дайындау» тарауының «Құрылғыны қыздыру» бөлімін қараңыз. 3-4-ші қадамдарды орындаңыз.



- Ескерту шамы баяу жыпылықтайды. Қайнату құрылғысы дұрыс орнатылмаған. кофе қалдықтарының ыдысы кірістірілмеген, сақтау есігі ашық немесе басқару дискісі дұрыс орында емес. Қайнату құрылғысы және кофе қалдықтарының ыдысы дұрыс орнатылғанын, сақтау есігі жабылғанын және басқару дискісі дұрыс орнатылғанын тексеріңіз. Егер қайнату құрылғысын шығару немесе оны қайта қою мүмкін болмаса, құрылғыны өшіріп, қайта қосыңыз.



- Шамдар баяу және үздіксіз жыпылықтайды. Құрылғы бұзылып қалды. Құрылғыны 30 секундқа өшіріп, қайта қосыңыз. Осы әрекетті екі-үш рет орындаңыз. Егер құрылғы қалпына келмесе, еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

### Өңдеу



- Өнімдегі бұл белгі өнімнің 2012/19/EU санды Еуропалық директива аясына кіретінін білдіреді. Электр және электрондық өнімдерге арналған жергілікті бөлек қалдықтарды тастау жүйесін біліп алыңыз. Жергілікті ережелердің талаптарын орындаңыз және өнімді ешқашан қарапайым тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Ескірген өнімдерді тиісті жолмен тастау қоршаған орта мен адам денсаулығына кері әсерлердің алдын алады.

### Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, **www.philips.com/support** сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін **www.shop.philips.com/service** веб-сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сондай-ақ, еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласуға болады.

### Техникалық қызмет көрсету өнімдеріне тапсырыс беру

- Intenza+ су сүзгісі (CA6702)
- Май (HD5061)
- Қақтан тазалау құралы (CA6700)
- Техникалық қызмет көрсету жиынтығы (CA6706)

### Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда ең жиі кездесетін мәселелер жинақталған. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін **www.philips.com/support** веб-сайтына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

| Мәселе                                                                     | Шешім                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Құрылғы жұмыс істемейді.                                                   | Шағын аша розеткаға тығылғанын тексеріңіз. Желіге қосып, құрылғыны қосыңыз.                                                                                                                                       |
|                                                                            | Құрылғыда көрсетілген кернеудің жергілікті ток көзінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.                                                                                                                     |
| Құрылғы қақтан тазалау процедурасында тұрып қалды.                         | Қосу/Өшіру түймесін басыңыз. Қақтан тазалау процедурасын қайта бастауға немесе «Құрылғының қағын тазалау» тарауының «Қақтан тазалау процедурасын аяқтау мүмкін болмаса» бөліміндегі нұсқауларды орындауға болады. |
| Кофе жетерліктей ыстық емес.                                               | Шыныаяқтарды ыстық сумен шаю арқылы қыздырыңыз. Жұқа шыныаяқтарды пайдаланыңыз.                                                                                                                                   |
| Уақыт өте кофе температурасы төмендейді.                                   | Құрылғының қағын тазалаңыз.                                                                                                                                                                                       |
| Ыстық су жоқ немесе бу ыстық су/бу түтікшесіне шығады.                     | Ыстық су/Бу түтікшесінің саңылауы бітеліп қалғанын тексеріңіз. Егер солай болса, саңылауды тазалаңыз.                                                                                                             |
|                                                                            | Сүт шайқау шүмегі кір болуы мүмкін. Сүт шайқау шүмегін тазалаңыз.                                                                                                                                                 |
| Эспрессода крем жеткіліксіз.                                               | Кофе дәндерінің бас түрін пайдаланыңыз немесе керамикалық кофе ұнтақтағышты реттеңіз («Құрылғыны пайдалану» тарауының «Ұнтақтау деңгейін реттеу» бөлімін қараңыз).                                                |
| Құрылғы қажетті түрде жылдам қыздырмайды немесе кофенің аз мөлшері шығады. | Құрылғының қағын тазалаңыз («Құрылғының қағын тазалау» тарауын қараңыз).                                                                                                                                          |

| Мәселе                                                 | Шешім                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Қайнату құрылғысын алу мүмкін емес.                    | Сақтау есігін ашудың алдында кофе қалдықтарының ыдысын алыңыз. Егер қайнату құрылғысын алу әлі де мүмкін болмаса, келесі қадамдарды орындаңыз. Кофе қалдықтарының ыдысын қайта орнатып, сақтау есігін жабыңыз, содан соң құрылғыны қосыңыз. Құрылғы пайдалануға дайын. Құрылғыны өшіріп, қайнату құрылғысын қайта алып көріңіз. |
| Қайнату құрылғысын орнына қою мүмкін емес.             | Тұтқа қайнату құрылғысының негізімен байланысып тұрғанын тексеріңіз. Қайнату машинасының ілмегі дұрыс орналасқанын тексеріңіз. «Тазалау және күту» тарауының «Қайнату құрылғысын тазалау» бөлімін қараңыз.                                                                                                                      |
|                                                        | Егер қайнату құрылғысын орнату әлі де мүмкін емес болса. Кофе қалдықтарының ыдысын қайта орнатып, қайнату құрылғысын шығарыңыз. Сақтау есігін жауып, құрылғыны қосыңыз. Құрылғы пайдалануға дайын. Құрылғыны өшіріп, қайнату құрылғысын қайта орнатып көріңіз.                                                                  |
| Құрылғы кофе дәндерін ұнтақтайды, бірақ кофе шықпайды. | Кофенің шығатын арнасын тазалап, ұнтақтағышты үлкен көлемді ұнтақтау параметріне орнатыңыз. Қайнату құрылғысын тазалаңыз («Тазалау және күту» тарауының «Қайнату құрылғысын тазалау» бөлімін қараңыз).                                                                                                                          |
|                                                        | Су ыдысына су құйыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                        | Кофе шүмегін тазалаңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Кофе өте сұйық.                                        | Керамикалық кофе ұнтақтағышын кіші көлемді ұнтақтау параметріне реттеніз («Құрылғыны пайдалану» тарауының «Ұнтақтау деңгейін реттеу» бөлімін қараңыз).                                                                                                                                                                          |
|                                                        | Құрылғы жаңа ұнтақтау параметрлеріне реттелуі үшін бірнеше шыныаяқ кофе қайнатыңыз.                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                        | Кофе дәндерінің бас түрін пайдаланыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Су тамшы науасына түседі.                              | Бұл қалыпты жағдай. Тамаша бір шыныаяқ кофе дайындау мақсатында құрылғы ішкі тізбекті және қайнату құрылғысын шаю үшін суды пайдаланады. Су ішкі тізбек арқылы тамшы науасына өтеді. Тамшы науасын жиі босатып тұрыңыз.                                                                                                         |
| Құрылғы тесіліп қалған сияқты.                         | Қайнату немесе қақтан тазалау процедурасы барысында тамшы науасы толы және сыртқы шығып жатыр.                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                        | Су ыдысы тесіліп қалмағанын тексеріңіз.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                        | Қайнату құрылғысы немесе қайнату құрылғысының артқы не алдыңғы ағызу түтікшелері бітеліп қалған болуы мүмкін. Қайнату құрылғысын жылы сумен шайып, жоғарғы сүзгіні мұқият тазалаңыз. Сондай-ақ, құрылғының ішін жұмсақ, дымқыл шүберекпен тазалаңыз.                                                                            |
| Шыныаяқта кофе жеткіліксіз.                            | Ішкі тізбекте ауа болуы мүмкін. Басқару дискісін ыстық су белгішесіне бұру және құрылғыдан ыстық су ағынын шығару арқылы құрылғының ішкі тізбегін шайыңыз.                                                                                                                                                                      |
|                                                        | Қайнату құрылғысын тазалау («Тазалау және күту» тарауының «Қайнату құрылғысын тазалау» бөлімін қараңыз).                                                                                                                                                                                                                        |

## Техникалық ерекшеліктер

| Мүмкіндік                       | Мәні / Орналасуы         |
|---------------------------------|--------------------------|
| Номиналды кернеу                | Сақтау есігінің іші      |
| Рұқсат етілген қуат             | Сақтау есігінің іші      |
| Өлшемі (е x б x т)              | 295 мм x 325 мм x 420 мм |
| Салмағы                         | 6,9 кг                   |
| Материал                        | Пластик                  |
| Тоқ сым ұзындығы                | 0,8 м - 1,2 м            |
| Су бағының сыйымдылығы          | 1000 мл                  |
| Шыныаяқ өлшемі                  | 95 мм-ге дейін           |
| Кофе дәнінің ыдысының көлемі    | 170 г                    |
| Кофе қалдықтары ыдысының көлемі | 8 кесек                  |
| Сорғы қысымы                    | 15 бар                   |
| Бойлер                          | Тот баспайтын құрыш      |
| Қауіпсіздік құрылғылары         | Балқығыш сақтандырғыш    |

Экспресс құрылғысы

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4,  
9206 АД, Драхтен, Нидерланды  
HD8650, HD8648: 230 В; 50/60 Гц; 1400 Вт

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Қазақстан Республикасында сатып алынған тауарға қатысты шағымдарды қабылдайтын заңды тұлға: «Филипс Казахстан» ЖШС Манас көшесі, 32А, 503-кеңсе, 050008, Алматы қаласы, Қазақстан, тел. 8 75 11 65 0123 Юр. лицо принимающее претензии в отношении товара, приобретенного на территории Республики Казахстан: ТОО «Филипс Казахстан» ул.Манаса, 32А офис 503, 050008 Алматы, Казахстан, тел. 8 75 11 65 0123

## Содержание

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| Введение                                                               | 30 |
| Общее описание                                                         | 31 |
| Важная информация                                                      | 31 |
| Опасно!                                                                | 31 |
| Предупреждение                                                         | 32 |
| Внимание!                                                              | 32 |
| Электромагнитные поля (ЭМП)                                            | 33 |
| Перед первым использованием                                            | 33 |
| Установка кофемашины                                                   | 33 |
| Подготовка прибора к работе                                            | 34 |
| Заполнение резервуара для воды                                         | 34 |
| Заполнение контейнера для кофейных зерен                               | 34 |
| Нагрев кофемашины                                                      | 35 |
| Цикл промывки вручную                                                  | 36 |
| Установка фильтра для очистки воды Intenza+                            | 37 |
| Использование устройства                                               | 38 |
| Приготовление одной или двух чашек эспрессо или классического кофе     | 38 |
| Приготовление молочной пенки                                           | 39 |
| Горячая вода                                                           | 40 |
| Настройка кофемашины                                                   | 41 |
| Регулировка степени помола                                             | 41 |
| Регулировка объема кофе                                                | 41 |
| Очистка и уход                                                         | 42 |
| Очистка трубки выхода горячей воды/пара или классического капучинатора | 42 |
| Очистка варочной группы                                                | 43 |
| Смазка                                                                 | 45 |
| Очистка кофемашины от накипи                                           | 46 |
| Процесс очистки                                                        | 46 |
| Подготовка к работе                                                    | 46 |
| Цикл удаления накипи                                                   | 46 |
| Цикл промывки                                                          | 47 |
| Не удастся завершить процедуру очистки от накипи                       | 48 |
| Значение сигналов индикаторов                                          | 49 |
| Утилизация                                                             | 51 |
| Гарантия и поддержка                                                   | 51 |
| Заказ продукции для обслуживания                                       | 52 |
| Поиск и устранение неисправностей                                      | 52 |
| Технические характеристики                                             | 54 |

## Введение

Поздравляем с приобретением автоматической эспрессо-кофемашины Philips Xsmall! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**. Настоящее руководство пользователя предназначено для модели HD8651. Эта кофемашина готовит эспрессо с использованием цельных кофейных зерен. Она также подает пар и горячую воду. В настоящем руководстве вы найдете всю необходимую информацию по установке, использованию и обслуживанию кофемашины.

## Общее описание (Рис. 1)

- 1 Панель управления
- 2 Значок пара
- 3 Диск управления
- 4 Значок кофейного зерна
- 5 Кнопка приготовления эспрессо
- 6 Кнопка приготовления классического кофе
- 7 Значок горячей воды
- 8 Индикатор очистки от накипи
- 9 Сигнальный индикатор
- 10 Индикатор кнопки приготовления двух чашек кофе
- 11 Индикатор заполненности резервуара для воды
- 12 Кнопка включения/выключения с подсветкой
- 13 Трубка выхода горячей воды/пара
- 14 Защитная ручка
- 15 классический капучинатор (только в некоторых моделях)
- 16 Резервуар для воды
- 17 Носик выхода кофе
- 18 Крышка поддона для капель
- 19 Индикатор заполнения поддона для капель
- 20 Поддон для капель
- 21 Контейнер для кофейной гущи
- 22 Варочная группа
- 23 Сервисная дверца
- 24 Регулятор степени помола
- 25 Керамическая кофемолка
- 26 Контейнер для кофейных зерен
- 27 Регулятор степени помола
- 28 Крышка контейнера для кофейных зерен

## Важная информация

Во избежание травм и повреждений из-за неправильного использования прибора внимательно прочитайте руководство по безопасности и используйте кофемашину только в соответствии с инструкциями. Сохраните данное руководство пользователя для дальнейшего использования.

### Опасно!

- Запрещается погружать кофеварку в воду и другие жидкости.
- Не направляйте трубку выхода пара к себе, так как это может привести к ожогам.
- Не допускайте попадания в кофемолку посторонних предметов и не прикасайтесь к ее внутренним элементам.

**Предупреждение**

- Перед подключением кофемашины убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению местной электросети.
- Подключайте кофемашину к заземленной розетке.
- Кофемашиной могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых. Храните кофемашину и сетевой шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Не позволяйте детям играть с кофемашиной.
- Данная кофемашина перемалывает кофейные зерна и готовит кофе. При использовании прибора будьте аккуратны и соблюдайте приведенные инструкции, чтобы избежать ожогов горячей водой или паром.
- Не допускайте попадания жидкости на штекер шнура питания.
- Запрещено пользоваться кофеваркой, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.

**Внимание!**

- Для проверки или ремонта кофемашины следует обращаться только в авторизованный сервисный центр Philips. Не пытайтесь выполнять ремонт прибора самостоятельно, так как при этом гарантийные обязательства утрачивают свою силу.
- Кофемашину следует устанавливать на ровную устойчивую поверхность. Прибор должен всегда находиться в вертикальном положении (включая период транспортировки).
- Не ставьте кофемашину на плиту, рядом с духовым шкафом, радиатором или другими источниками тепла.
- Отключайте кофемашину от электросети в случае возникновения проблем во время измельчения зерен или приготовления кофе, а также перед очисткой.
- Дайте кофемашине остыть перед установкой или извлечением каких-либо деталей. Поверхность нагревательного элемента сохраняет остаточное тепло после использования.
- Регулярно выполняйте очистку кофемашины от накипи.
- Если не выполнять очистку кофемашины от загрязнений и накипи, она может перестать работать, а гарантийные обязательства утратят силу.
- Не заполняйте резервуар для воды теплой, горячей или газированной водой, так как это может привести к повреждению резервуара и кофемашины.
- Не используйте для очистки кофемашины абразивные чистящие средства, химические вещества и растворители.

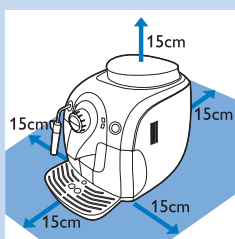
- Не храните кофемашину при температуре ниже 0 °С, так как оставшаяся в системе нагрева вода может замерзнуть и повредить прибор.
- Кофемашина предназначена только для домашнего использования в стандартных условиях. Она не предназначена для использования в качестве кухонного прибора в магазинах, офисах, сельскохозяйственных помещениях или на других рабочих местах.

### Электромагнитные поля (ЭМП)

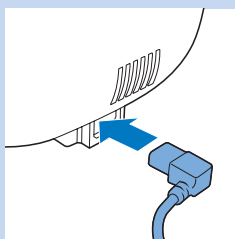
Кофемашина соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

## Перед первым использованием

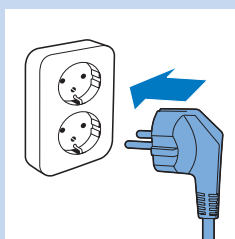
### Установка кофемашины



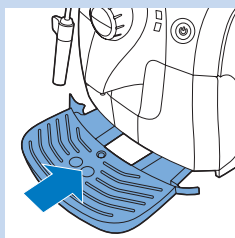
- 1 Снимите с кофемашины весь упаковочный материал.
- 2 Установите кофемашину на столе или рабочей поверхности на достаточном расстоянии от водопроводного крана, раковины и источников тепла.
- 3 Оставьте около 15 см свободного пространства перед кофемашиной, за ней и по обеим сторонам.



- 4 Вставьте маленький штекер в разъем, расположенный на задней панели кофемашины.



- 5 Вставьте вилку в розетку электросети.

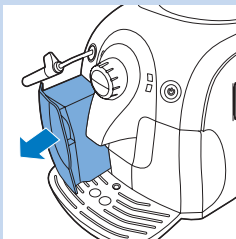


- 6 Удалите защитную наклейку с поддона для капель, вставьте поддон в направляющие пазы на передней панели кофемашины и задвиньте его.

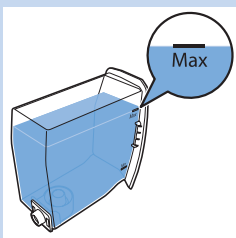
*Примечание. Убедитесь, что поддон для капель полностью вставлен в прибор.*

## Подготовка прибора к работе

### Заполнение резервуара для воды



- 1 Извлеките резервуар для воды из кофемашины.
- 2 Промойте резервуар для воды под струей воды.

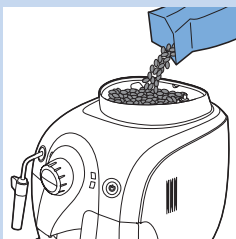


- 3 Заполните резервуар для воды холодной водопроводной водой до отметки MAX.

Не заполняйте резервуар для воды теплой, горячей или газированной водой, так как это может привести к повреждению резервуара и кофемашины.

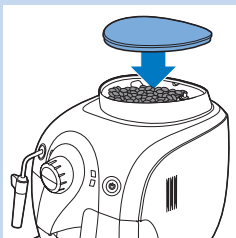
- 4 Задвиньте резервуар для воды обратно в кофемашину.

### Заполнение контейнера для кофейных зерен



- 1 Поместите в контейнер зерна для эспрессо.

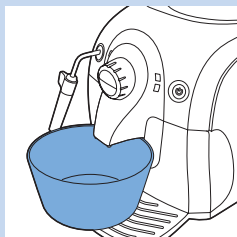
Используйте только зерна, предназначенные для приготовления эспрессо. Не используйте молотый кофе и необжаренные или карамелизированные зерна, так как это может привести к повреждению кофемашины.



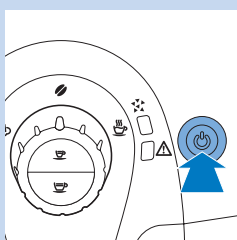
- 2 Закройте контейнер для кофейных зерен крышкой.

## Нагрев кофемашины

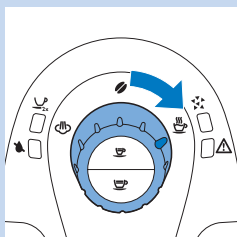
В процессе нагрева вода течет по внутреннему контуру, нагревая кофемашину. Этот процесс занимает несколько секунд.



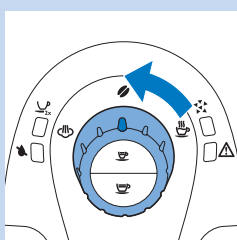
- 1** Установите емкость под трубкой выхода горячей воды/пара или под классическим капучинатором, а также под носиком выхода кофе. Убедитесь, что диск управления указывает на значок кофейного зерна.



- 2** Нажмите кнопку включения/выключения.



- 3** Когда сигнальный индикатор начнет быстро мигать, поверните диск управления так, чтобы он указывал на значок горячей воды. Подождите несколько секунд.
  - ▶ Сигнальный индикатор перестанет мигать, и из трубки выхода горячей воды/пара или из классического капучинатора поступит небольшое количество воды.



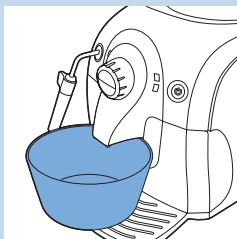
- 4** Через несколько секунд горячая вода перестанет поступать из трубки выхода горячей воды/пара, а сигнальный индикатор начнет медленно мигать. Поверните диск управления так, чтобы он указывал на значок кофейного зерна.
  - ▶ Кофемашина начнет нагреваться, кнопка включения/выключения начнет медленно мигать.
  - ▶ После нагревания кофемашина запускает автоматический цикл промывки для очистки внутреннего контура чистой водой. Вода поступает из носика выхода кофе.
  - ▶ Если кнопка включения/выключения горит ровным светом, значит, кофемашина готова к выполнению цикла промывки вручную.

*Примечание. Выполнение цикла автоматической промывки можно остановить, нажав кнопку приготовления эспрессо или кнопку приготовления классического кофе.*

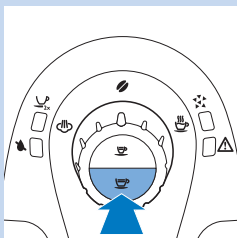
*Примечание. Цикл автоматической промывки начинается через 15 минут после выключения прибора или перехода в режим ожидания.*

### Цикл промывки вручную

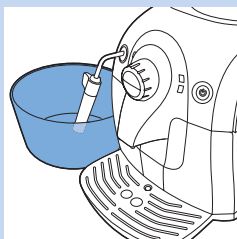
Во время выполнения цикла промывки вручную кофемашина готовит одну чашку кофе для подготовки внутреннего контура к промывке.



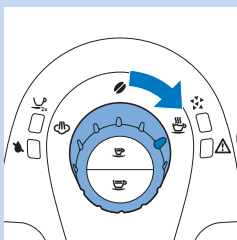
- 1** Поставьте емкость под носик выхода кофе.
- 2** Убедитесь, что кнопка включения/выключения горит ровным светом.



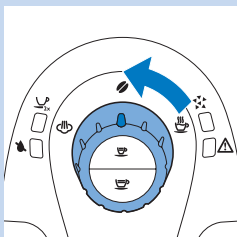
- 3** Нажмите кнопку приготовления классического кофе.  
 ► Кофемашина сварит чашку кофе для подготовки внутреннего контура. Готовый кофе не предназначен для употребления.
- 4** Когда цикл приготовления кофе будет завершен, опустошите емкость.



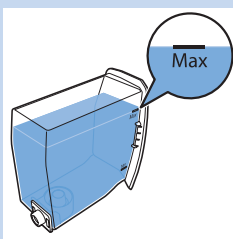
- 5** Поставьте емкость под трубкой выхода горячей воды/пара или под классическим капучинатором.



- 6** Поверните диск управления так, чтобы он указывал на значок горячей воды.
- 7** Из резервуара начнет поступать вода. Подождите, пока резервуар не будет опустошен.  
 ► Индикатор заполненности резервуара для воды горит ровным светом.



- 8** Снова поверните диск управления так, чтобы он указывал на значок кофейного зерна.

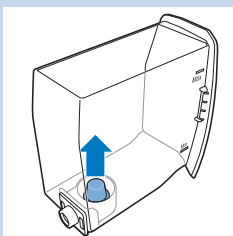


**9** Наполните резервуар чистой водой до отметки MAX.

► Машина готова к работе.

*Примечание. Несколько первых чашек сваренного кофе могут получиться водянистыми, это нормально. Для оптимизации установок кофемашины необходимо выполнить несколько рабочих циклов.*

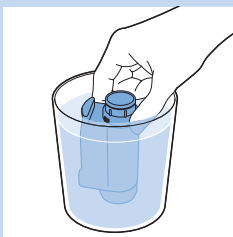
### Установка фильтра для очистки воды Intenza+



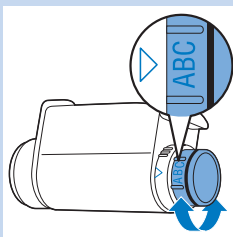
Рекомендуется установить фильтр для очистки воды Intenza+, так как он препятствует образованию накипи в кофемашине. Фильтр для очистки воды Intenza+ продается отдельно. Для получения дополнительной информации см. главу "Гарантия и поддержка", раздел "Заказ продукции для обслуживания".

**1** Извлеките из резервуара для воды небольшой белый фильтр и поместите его на хранение в сухое место.

*Примечание. Сохраните небольшой белый фильтр для дальнейшего использования. Он понадобится в процессе очистки от накипи.*



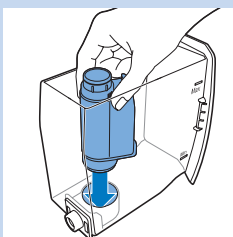
**2** Распакуйте фильтр и погрузите его в холодную воду отверстием вверх. Осторожно надавите на фильтр с боков, чтобы из него вышел воздух.



**3** Установите регулятор фильтра в положение, которое соответствует уровню жесткости воды в вашем регионе.

- A Мягкая вода
- B Жесткая вода (по умолчанию)
- C Очень жесткая вода

*Примечание. Жесткость воды можно проверить с помощью тестовой полоски.*



**4** Поместите фильтр в пустой резервуар для воды. Надавите на него сверху до упора.

**5** Наполните резервуар для воды свежей холодной водой до отметки MAX и задвиньте его в кофемашину.

**6** Оставьте кофемашину работать в режиме кипячения воды до тех пор, пока резервуар для воды не будет опустошен (см. главу "Использование устройства", раздел "Горячая вода").

- 7 Повторно наполните резервуар свежей холодной водой до отметки MAX и задвиньте его в кофемашину.
- Д Индикатор кнопки включения/выключения горит ровным светом.

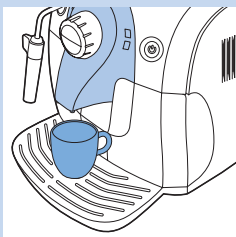
Машина готова к работе.

### Использование устройства

Чтобы гарантировать идеальный вкус эспresso, кофемашина регулярно выполняет промывку внутреннего контура водой.

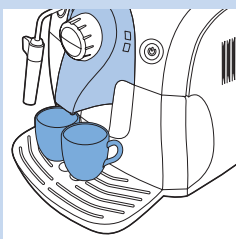
Цикл автоматической промывки начинается через 15 минут после выключения прибора или перехода в режим ожидания. Во время цикла автоматической промывки часть воды, проходя через внутренний контур, попадает в поддон для капель. Регулярно опустошайте поддон для капель.

### Приготовление одной или двух чашек эспresso или классического кофе



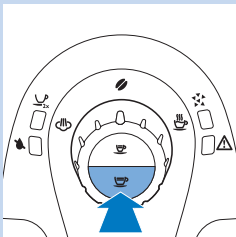
- 1 Убедитесь, что кнопка включения/выключения горит ровным зеленым светом, а диск управления указывает на значок кофейного зерна.

- 2 Поставьте одну или две чашки на крышку поддона для капель.

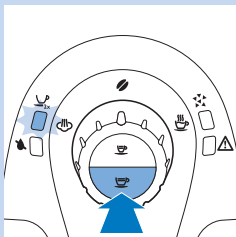


- 3 Нажмите кнопку приготовления эспresso или классического кофе.

*Примечание. Цикл приготовления кофе можно прервать в любой момент. Для этого повторно нажмите кнопку (приготовления эспresso или классического кофе), которая была нажата перед началом цикла.*



- Для того чтобы приготовить одну чашку эспresso или классического кофе, нажмите соответствующую кнопку 1 раз.
- Д Кофемашина измельчит требуемое количество кофейных зерен, а затем приготовит одну чашку кофе.

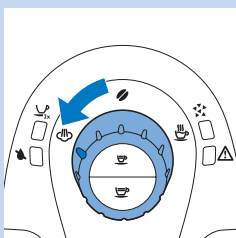


- Для того чтобы приготовить две чашки эспрессо или классического кофе, нажмите соответствующую кнопку 2 раза.
- ▶ Загорится индикатор кнопки приготовления двух чашек кофе. Кофемашина измельчит то количество кофейных зерен, которое требуется для приготовления одной чашки, а затем наполнит обе чашки наполовину. После этого кофемашина снова измельчит нужное количество кофейных зерен и завершит наполнение чашек.

- 4 Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы выключить кофемашину.
- ▶ Если вы приготовили только одну чашку кофе, перед отключением кофемашина быстро выполнит промывку внутреннего контура.

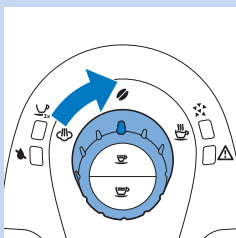
*Примечание. Если оставить кофемашину в режиме ожидания, по прошествии 30 минут она отключится автоматически.*

#### Приготовление молочной пенки



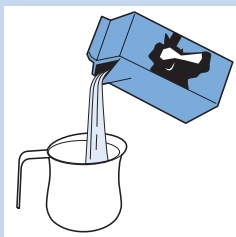
После включения кофемашины и после приготовления чашки кофе во внутреннем контуре может оставаться вода. Прежде чем готовить молочную пенку, убедитесь, что вода полностью вытекла из кофемашины.

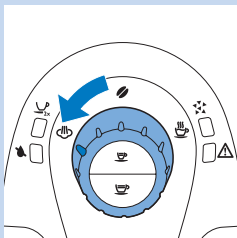
- 1 Поставьте большую емкость под трубкой выхода горячей воды/пара или под классическим капучинатором.
- 2 Поверните диск управления так, чтобы он указывал на значок пара.
- ▶ Кнопка включения/выключения будет мигать, пока вода нагревается.
- ▶ Из трубки выхода горячей воды/пара или из классического капучинатора будет поступать горячая вода.
- 3 Если из трубки выхода горячей воды/пара или из классического капучинатора выходит только пар, поверните диск управления так, чтобы он снова указывал на значок кофейного зерна.



- 4 Заполните кувшин холодным молоком на 1/3.

*Примечание. Для получения идеальной пенки необходимо использовать холодное молоко (прибл. 5 °C) с минимальным содержанием белка 3 %. В зависимости от ваших предпочтений, вы можете использовать как цельное, так и полуобезжиренное молоко.*





**5** Погрузите классический капучинатор или трубку выхода горячей воды/пара в молоко, поверните диск управления так, чтобы он указывал на значок пара. Готовьте молочную пенку плавными круговыми движениями, приподнимая и опуская кувшин.

**6** Когда молочная пенка достигнет нужной консистенции, снова поверните диск управления так, чтобы он указывал на значок кофейного зерна.

После приготовления молочной пенки дайте кофемашине остыть, прежде чем готовить кофе. Выполните следующие шаги.

**1** Нажмите кнопку приготовления эспрессо или классического кофе.

► Кнопка включения/выключения начнет быстро мигать, оповещая о том, что кофемашина перегрелась и приготовление кофе невозможно.

**2** Поставьте емкость под трубкой выхода горячей воды/пара или под классическим капучинатором и поверните диск управления так, чтобы он указывал на значок горячей воды.

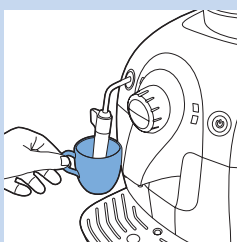
**3** Из трубки выхода горячей воды/пара или из классического капучинатора будет поступать горячая вода.

**4** Подождите, пока вода не перестанет поступать, а кнопка включения/выключения не загорится ровным светом.

**5** Снова поверните диск управления так, чтобы он указывал на значок кофейного зерна.

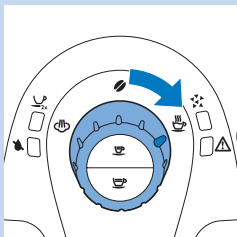
► Теперь кофемашина готова к приготовлению кофе.

### Горячая вода



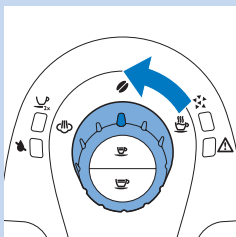
**1** Убедитесь, что кнопка включения/выключения горит ровным светом. Если кнопка включения/выключения медленно мигает, это значит, что кофемашина нагревается.

**2** Поставьте чашку под трубкой выхода горячей воды/пара или под классическим капучинатором.



**3** Поверните диск управления так, чтобы он указывал на значок горячей воды.

► Из трубки выхода горячей воды/пара или из классического капучинатора будет поступать вода.



- 4** Когда чашка будет наполнена нужным количеством горячей воды, снова поверните диск управления так, чтобы он указывал на значок кофейного зерна.

## Настройка кофемашины

Вы можете отрегулировать степень помола и задать объем кофе, чтобы получившийся напиток полностью соответствовал вашим вкусовым предпочтениям.

### Регулировка степени помола

Для кофемашины можно отрегулировать степень помола зерен. Керамическая кофемолка гарантирует идеально ровный помол для каждой чашки кофе при выбранном значении степени помола. Она сохраняет насыщенный аромат кофе и обеспечивает идеальный вкус в каждой порции.

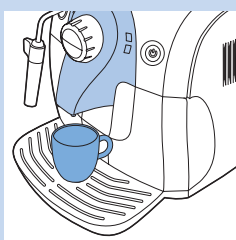


- 1** Нажмите на регулятор степени помола (1), а затем поворачивайте его постепенно, деление за делением (2). Доступно 5 разных настроек степени помола. Чем тоньше помол, тем крепче получается кофе. Разница становится заметной после приготовления 2—3 чашек кофе с новой настройкой.

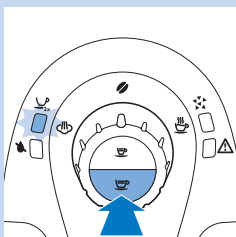
Не поворачивайте регулятор степени помола более чем на одну ступень одновременно во избежание повреждения кофемолки.

### Регулировка объема кофе

Вы можете задать нужный объем кофе по своему вкусу, а также установить размер чашки. Можно запрограммировать как кнопку приготовления классического кофе, так и кнопку приготовления эспрессо.



- 1** Поставьте чашку на крышку поддона для капель.



- 2** Нажмите и удерживайте кнопку приготовления нужного вида кофе для регулировки. Отпустите кнопку, когда кофемашина начнет измельчать кофейные зерна.
- Индикатор кнопки приготовления двух чашек кофе и кнопка включения/выключения начнут медленно мигать.
- 3** Как только чашка будет заполнена нужным количеством кофе, повторно нажмите соответствующую кнопку. Кофемашина автоматически сохранит новую установку.

## Очистка и уход

Регулярная очистка и удаление накипи продлевают срок службы кофемашины и гарантируют оптимальное качество и вкус кофе.

Запрещается погружать кофемашину в воду или любую другую жидкость.

Не используйте для очистки кофемашины губки с абразивным покрытием, абразивные или агрессивные чистящие средства.

Перед тем как приступить к очистке кофемашины, обязательно отключите ее от электросети и дайте ей остыть.

*Примечание. Съемные детали кофемашины не предназначены для очистки в посудомоечной машине. Промывайте их под струей воды.*

### Очистка трубки выхода горячей воды/пара или классического капучинатора

Очищайте трубку выхода горячей воды/пара или классический капучинатор влажной тканью после каждого использования. Тщательно промывайте трубку выхода горячей воды/пара или классический капучинатор раз в неделю.

- 1 Отсоедините защитную ручку от трубки выхода горячей воды/пара или классического капучинатора, потянув за нее вниз.

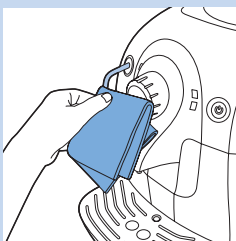
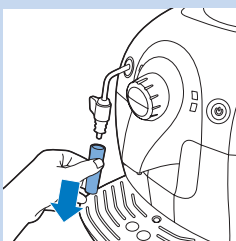
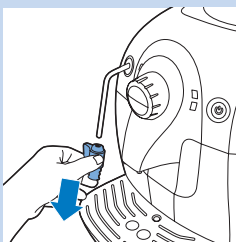
Трубка выхода горячей воды/пара или классический капучинатор нагреваются.

- Если кофемашина оснащена классическим капучинатором, отсоедините трубку и верхнюю часть.

- 2 Промойте трубку и верхнюю часть под струей чистой воды, затем высушите их при помощи сухой ткани.

- 3 Чтобы удалить остатки молока, протрите трубки выхода пара/горячей воды влажной тканью.

- 4 Присоедините защитную ручку и классический капучинатор (при наличии) к трубке выхода горячей воды/пара. При правильной установке должен раздаться щелчок.

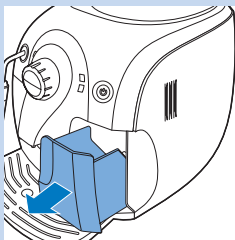


## Очистка варочной группы

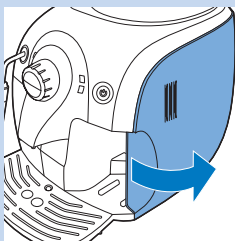
Не очищайте варочную группу в посудомоечной машине, а также не используйте для ее очистки жидкие и другие чистящие средства.

Очищайте варочную группу еженедельно.

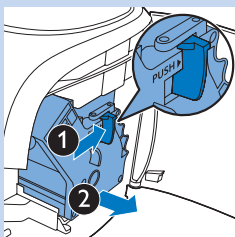
- 1** Выключите кофемашину и отключите ее от электросети.
- 2** Извлеките контейнер для кофейной гущи из кофемашины.



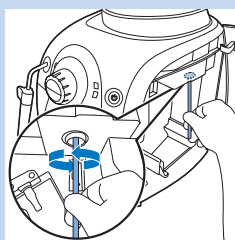
- 3** Откройте сервисную дверцу.

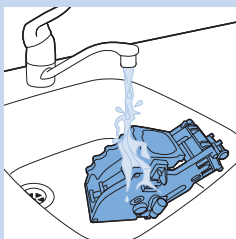


- 4** Нажмите кнопку PUSH (1) и потяните за ручку варочной группы (2), чтобы извлечь ее из кофемашины.



- 5** Очистите выходное отверстие для кофе при помощи ручки ложки или другой кухонной принадлежности с закругленным наконечником.

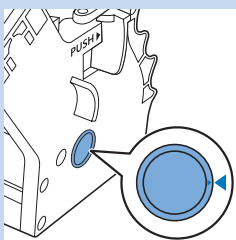




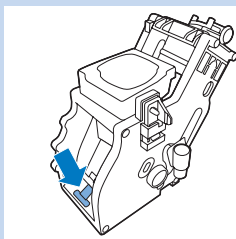
- 6** Промойте внешнюю поверхность варочной группы под струей теплой воды.

Не используйте жидкие или любые другие чистящие средства для очистки варочной группы.

Не протирайте варочную группу сухой тканью во избежание скопления волокон внутри. После очистки стряхните оставшуюся воду с варочной группы или высушите ее на открытом воздухе.

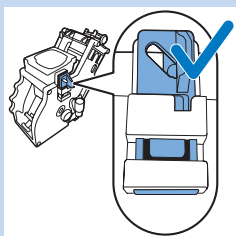


- 7** Прежде чем установить варочную группу обратно в кофемашину, убедитесь, что два значка-указателя на боковой панели совпадают. Если они не совпадают, выполните следующие шаги действия.

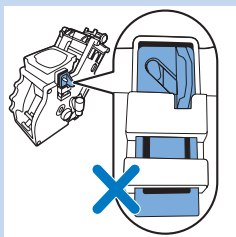


- Убедитесь, что рычаг соприкасается с основанием варочной группы.

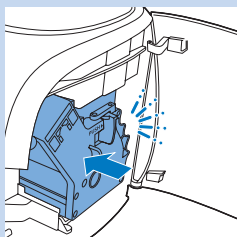
- 8** Убедитесь, что фиксатор варочной группы находится в правильном положении.



- Для правильной установки фиксатора поднимайте его до крайнего верхнего положения.



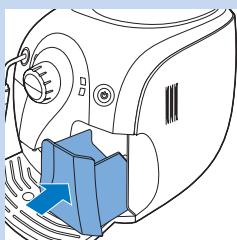
*Примечание. Фиксатор расположен неправильно, если он находится в крайнем нижнем положении.*



- 9** Задвиньте варочную группу обратно в кофемашину по направляющим пазам до щелчка.

Не нажимайте кнопку **PUSH**.

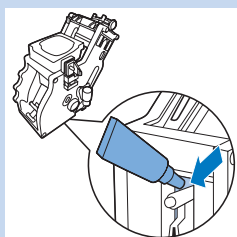
- 10** Закройте сервисную дверцу.



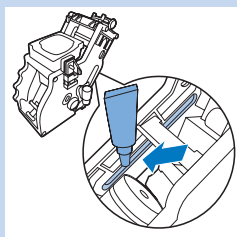
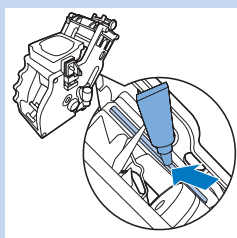
- 11** Задвиньте контейнер для кофейной гущи обратно в кофемашину.

## Смазка

Для оптимальной производительности кофемашины необходимо смазывать варочную группу каждый раз после приготовления 500 чашек кофе или один раз в 3 месяца. Обратитесь по телефону горячей линии Philips Saeco, чтобы приобрести средство для смазки.



- 1** Выключите кофемашину и отключите ее от электросети.
- 2** Выполните шаги 2—4 из раздела “Очистка варочной группы”, чтобы извлечь варочную группу из кофемашины.
- 3** Нанесите небольшое количество средства для смазки на поверхность вала в нижней части варочной группы.
- 4** Нанесите небольшое количество средства для смазки на обе стороны детали, отмеченной на иллюстрации.



- 5** Выполните шаги 7—11 из раздела “Очистка варочной группы”, чтобы поместить варочную группу и контейнер для кофейной гущи обратно в кофемашину.

## Очистка кофемашины от накипи

Накипь образуется внутри кофемашины в процессе использования. Если индикатор очистки от накипи начал гореть ровным оранжевым светом, необходимо выполнить очистку кофемашины от накипи. Для очистки прибора используйте только специальное средство Philips Saeco. Средство для очистки от накипи разработано Philips Saeco специально для обеспечения оптимальной производительности кофемашины. Средство для очистки от накипи Philips Saeco можно приобрести в интернет-магазине по адресу: [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service).

*Примечание. Использование других средств очистки от накипи может привести к повреждению кофемашины. Некоторое количество такого средства может не раствориться и остаться в воде.*

Запрещается пить воду с раствором для очистки от накипи, которой наполнен резервуар для воды, а также воду, которая поступает из кофемашины во время процедуры очистки от накипи.

### Процесс очистки

Процедура очистки от накипи занимает 30 минут и состоит из цикла очистки от накипи и цикла промывки.

#### Подготовка к работе

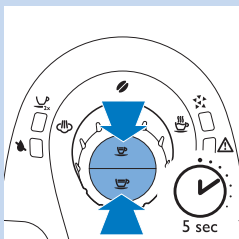
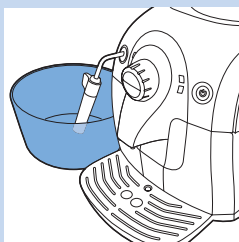
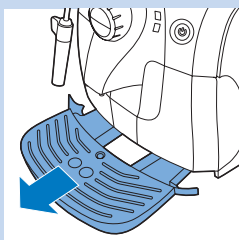
- 1 Выключите кофеварку.

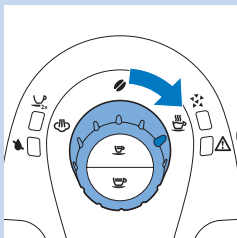
Чтобы запустить цикл очистки от накипи, следует выключить кофемашину.

- 2 Опустошите поддон для капель и поместите его обратно. Отсоедините классический капучинатор (при наличии).
- 3 Опустошите резервуар для воды и извлеките фильтр для очистки воды Intenza+ (при наличии). Вылейте целую бутылку средства для очистки от накипи в резервуар для воды.
- 4 Добавьте в резервуар с раствором для очистки от накипи воду до отметки MAX.
- 5 Убедитесь, что диск управления указывает на значок кофейного зерна.
- 6 Установите емкость под трубкой выхода горячей воды/пара.

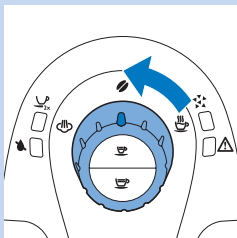
#### Цикл удаления накипи

- 1 Нажмите и удерживайте кнопки приготовления эспрессо и классического кофе в течение около 5 секунд.
  - Индикатор очистки от накипи будет медленно мигать оранжевым светом в процессе всего цикла очистки от накипи.





- 2** Установите диск управления так, чтобы он указывал на значок горячей воды. Оставьте прибор в режиме подачи горячей воды из трубки выхода горячей воды/пара на 10 секунд.



- 3** Установите диск управления так, чтобы он снова указывал на значок кофейного зерна. Подождите около 1 минуты, чтобы раствор для очистки от накипи подействовал.

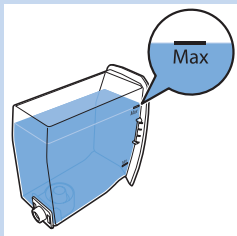
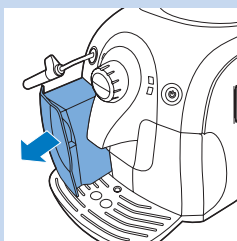
- 4** Нажмите кнопку приготовления эспрессо, чтобы сварить чашку эспрессо. Подождите около 1 минуты, чтобы раствор для очистки от накипи подействовал.

*Примечание. Во время процедуры очистки от накипи кофемолка отключена. При нажатии на кнопку приготовления эспрессо из кофемашины будет поступать только вода.*

- 5** Повторяйте шаги 2—4, пока индикатор заполненности резервуара для воды не загорится ровным светом.

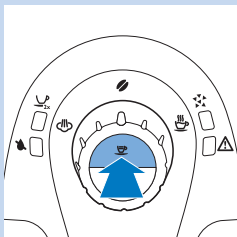
#### Цикл промывки

- 1** Извлеките из кофемашины резервуар для воды и промойте его под струей воды.

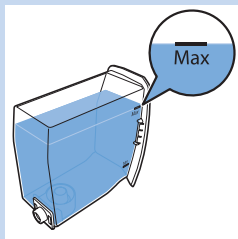
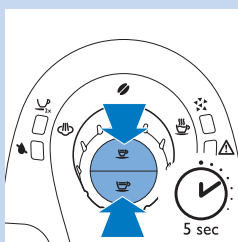
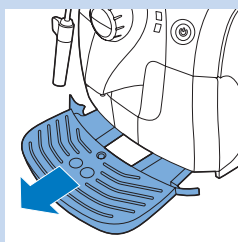
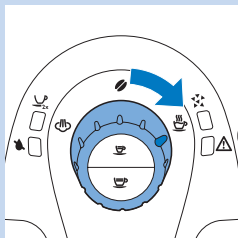


- 2** Наполните резервуар чистой водопроводной водой до отметки MAX и установите его обратно в кофемашину.

- 3** Опустошите емкость и поставьте ее обратно на поддон для капель под трубкой выхода горячей воды/пара.



- 4** Нажмите кнопку приготовления эспрессо и приготовьте одну порцию. Повторите эту операцию дважды.



**5** Поверните диск управления так, чтобы он указывал на значок горячей воды.

**6** Оставьте прибор в режиме подачи горячей воды из трубки выхода горячей воды/пара до тех пор, пока индикатор заполненности резервуара для воды не загорится ровным светом.

*Примечание. Для того чтобы прервать поступление воды, поверните диск управления так, чтобы он указывал на значок кофейного зерна. Чтобы вода продолжила поступать, поверните диск управления так, чтобы он снова указывал на значок горячей воды.*

**7** Извлеките поддон для капель, промойте его под струей воды и установите обратно.

**8** Снова установите классический капучинатор.

**9** Снимите и промойте резервуар для воды.

**10** Установите обратно фильтр для очистки воды Intenza+ (при наличии).

**11** Наполните резервуар чистой водопроводной водой до отметки MAX и установите его обратно в кофемашину.

**12** Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы выключить кофемашину.

После включения кофемашина будет снова готова к использованию.

### Не удается завершить процедуру очистки от накипи

Если кофемашине не удастся завершить процедуру очистки от накипи, для решения проблемы нажмите кнопку включения/выключения. Выполните следующие шаги, чтобы удостовериться, что кофемашина готова к приготовлению кофе.

**1** Нажмите и удерживайте кнопки приготовления эспрессо и классического кофе в течение около 5 секунд.

**2** Извлеките поддон для капель, промойте его под струей воды и установите обратно.

**3** Снимите и промойте резервуар для воды.

**4** Наполните резервуар чистой водопроводной водой до отметки MAX и установите его обратно в кофемашину.

**5** Нажмите кнопку приготовления эспрессо и приготовьте одну порцию. Повторите эту операцию дважды.

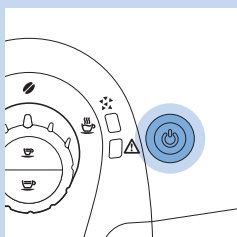
**6** Установите диск управления так, чтобы он указывал на значок горячей воды. Оставьте прибор в режиме подачи горячей воды из трубки выхода горячей воды/пара до тех пор, пока индикатор заполненности резервуара для воды не загорится ровным светом.

**7** Извлеките поддон для капель, промойте его под струей воды и установите обратно.

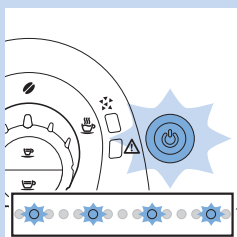


- 8 Снова установите классический капучинатор.
  - 9 Снимите и промойте резервуар для воды.
  - 10 Установите обратно фильтр для очистки воды Intenza+ (при наличии).
  - 11 Наполните резервуар чистой водопроводной водой до отметки MAX и установите его обратно в кофемашину.
  - 12 Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы выключить кофемашину.
- После включения кофемашина будет снова готова к использованию.

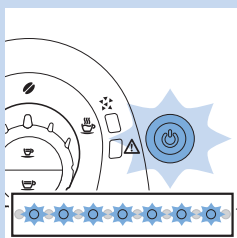
### Значение сигналов индикаторов



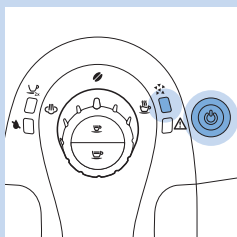
- Кнопка включения/выключения горит ровным светом. Кофемашина готова к использованию.



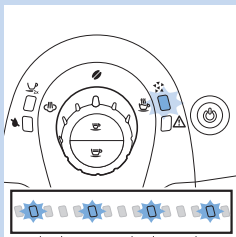
- Кнопка включения/выключения медленно мигает. Кофемашина разогревается или выполняет какую-либо операцию.



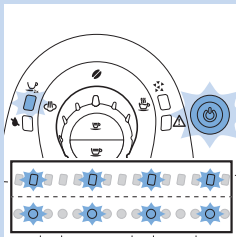
- Кнопка включения/выключения быстро мигает. Кофемашина перегрелась. Включите режим подачи одной чашки горячей воды, чтобы кофемашина остыла.



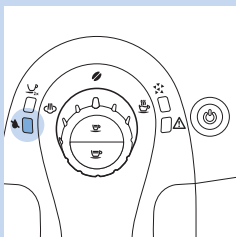
- Индикатор очистки от накипи и кнопка включения/выключения горят ровным светом. Необходимо выполнить очистку от накипи. Следуйте инструкциям в главе "Очистка кофемашины от накипи".



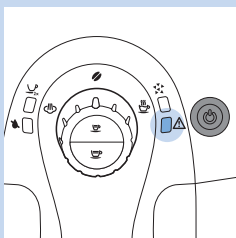
- Индикатор очистки от накипи медленно мигает. Кофемашина выполняет процедуру очистки от накипи.



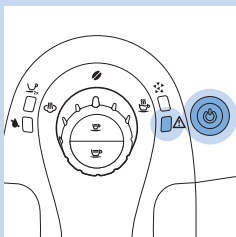
- Индикатор кнопки приготовления двух чашек кофе и кнопка включения/выключения медленно мигают. Кофемашина программирует объем кофе для приготовления. Следуйте инструкциям в главе "Использование устройства", в разделе "Регулировка объема кофе".
- Индикатор кнопки приготовления двух чашек кофе горит ровным светом, а кнопка включения/выключения медленно мигает. Кофемашина готовит 2 чашки кофе.



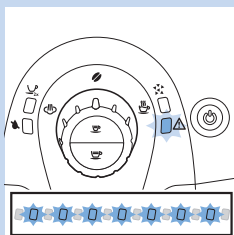
- Индикатор заполненности резервуара для воды горит ровным светом. Низкий уровень воды. Заполните резервуар свежей водой до отметки MAX.



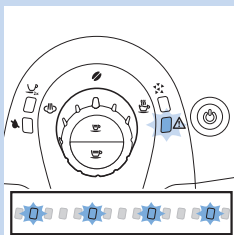
- Сигнальный индикатор горит ровным светом, а кнопка включения/выключения погасла. Контейнер для кофейной гущи переполнен. Очистите контейнер для кофейной гущи при включенной кофемашине. Перед тем как установить контейнер для кофейной гущи обратно, убедитесь, что сигнальный индикатор мигает.



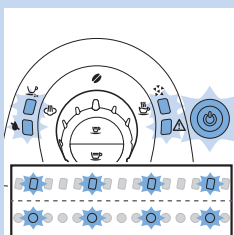
- Сигнальный индикатор и кнопка включения/выключения горят ровным светом. Контейнер для кофейных зерен пуст. Заполните контейнер для кофейных зерен.



- Сигнальный индикатор быстро мигает. Во внутреннем контуре отсутствует вода. Установите диск управления так, чтобы он указывал на значок горячей воды, и оставьте кофемашину в режиме подачи воды до тех пор, пока струя не станет ровной. См. главу "Подготовка прибора к работе", раздел "Нагрев кофемашины". Выполните шаги 3 и 4.



- Сигнальный индикатор медленно мигает. Варочная группа установлена некорректно, контейнер для кофейной гущи не вставлен, сервисная дверца не закрыта или диск управления установлен неверно. Убедитесь, что варочная группа и контейнер для кофейной гущи установлены правильно, сервисная дверца закрыта, а диск управления находится в нужном положении. Если не удастся извлечь варочную группу или установить ее обратно, выключите и снова включите кофемашину.



- Все индикаторы одновременно медленно мигают. Кофемашина неисправна. Выключите кофемашину на 30 секунд, затем снова включите ее. Повторите это действие два или три раза. Если кофемашина не работает, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране.

## Утилизация



- Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы ЕС 2012/19/ЕС. Узнайте о требованиях местного законодательства по раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий. Следуйте правилам и не утилизируйте изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

## Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Чтобы приобрести запасные части, посетите веб-сайт **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране.

**Заказ продукции для обслуживания**

- Фильтр для очистки воды Intenza+ (CA6702)
- Средство для смазки (HD5061)
- Средство для очистки от накипи (CA6700)
- Набор для обслуживания (CA6706)

**Поиск и устранение неисправностей**

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании кофемашины. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** или обратитесь в местный центр поддержки потребителей Philips.

| Проблема                                                              | Способы решения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кофемашина не работает.                                               | Убедитесь, что маленький штекер вставлен в разъем. Подключите кофемашину к электросети и включите ее.                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                       | Убедитесь, что напряжение, указанное на кофемашине, соответствует напряжению местной сети.                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Процедура очистки кофемашины от накипи не завершена.                  | Нажмите кнопку включения/выключения. Запустите процедуру очистки от накипи заново или следуйте инструкциям в главе "Очистка кофемашины от накипи", в разделе "Не удается завершить процедуру очистки от накипи".                                                                                                                                              |
| Кофе недостаточно горячий.                                            | Подогрейте чашки, ополоснув их горячей водой. Используйте тонкостенные чашки.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Температура кофе со временем снижается.                               | Проведите очистку кофемашины от накипи.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Из трубки выхода горячей воды/пара не поступает горячая вода или пар. | Проверьте, не заблокировано ли отверстие трубки выхода горячей воды/пара. Очистите отверстие.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                       | Классический капучинатор может быть загрязнен. Очистите классический капучинатор.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| При приготовлении эспresso получается недостаточное количество пенки. | Используйте другой тип кофейных зерен или отрегулируйте керамическую кофемолку (см. главу "Использование устройства", раздел "Регулировка степени помола").                                                                                                                                                                                                   |
| Кофемашина долго нагревается, а объем кофе слишком мал.               | Очистите кофемашину от накипи (см. главу "Очистка кофемашины от накипи").                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Не удастся извлечь варочную группу.                                   | Прежде чем открыть сервисную дверцу, извлеките контейнер для кофейной гущи. Если все еще не удастся извлечь варочную группу, выполните следующие шаги. Вставьте контейнер для кофейной гущи обратно, закройте сервисную дверцу и включите кофемашину. Кофемашина начнет подготовку к работе. Выключите кофемашину и попробуйте снова извлечь варочную группу. |

| Проблема                                                  | Способы решения                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не удается установить варочную группу на место.           | Убедитесь, что рычаг соприкасается с основанием варочной группы. Также убедитесь, что фиксатор варочной группы находится в правильном положении. См. главу "Очистка и уход", раздел "Очистка варочной группы".                                                                               |
|                                                           | По-прежнему не удается установить варочную группу. Установите контейнер для кофейной гущи на место и оставьте варочную группу снаружи. Закройте сервисную дверцу и включите кофемашину. Кофемашина начнет подготовку к работе. Выключите кофемашину и попробуйте установить варочную группу. |
| Кофемашина измельчает кофейные зерна, но не готовит кофе. | Очистите выходное отверстие для кофе и установите более крупную степень помола для кофемолки. Очистите варочную группу (см. главу "Очистка и уход", раздел "Очистка варочной группы").                                                                                                       |
|                                                           | Налейте в емкость свежую воду.                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                           | Очистите носик выхода кофе.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Кофе получается некрепким.                                | Настройте керамическую кофемолку на более тонкий помол (см. главу "Использование устройства", раздел "Регулировка степени помола").                                                                                                                                                          |
|                                                           | Приготовьте несколько порций кофе, чтобы настроить кофемашину на установленную степень помола.                                                                                                                                                                                               |
|                                                           | Используйте другой тип кофейных зерен.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| В поддоне для капель остается вода.                       | Это нормально. Кофемашина использует воду для промывки внутреннего контура и варочной группы, что гарантирует отменное качество кофе. Некоторое количество воды попадает из внутреннего контура в поддон для капель. Регулярно опустошайте поддон для капель.                                |
| Возможно, кофемашина протекает.                           | Переполнение поддона для капель привело к переливанию воды через край во время приготовления кофе или процедуры очистки от накипи.                                                                                                                                                           |
|                                                           | Проверьте, не протекает ли резервуар для воды.                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                           | Возможно, заблокирована варочная группа или каналы в задней или нижней части варочной группы. Промойте варочную группу теплой водой и аккуратно очистите верхний фильтр. Также очистите внутренние детали кофемашины мягкой влажной тканью.                                                  |
| В чашку поступило недостаточное количество кофе.          | Возможно, во внутренний контур попал воздух. Промойте внутренний контур кофемашины, установив диск управления так, чтобы он указывал на значок горячей воды, и подождите, пока из кофемашины не поступит некоторое количество горячей воды.                                                  |
|                                                           | Очистите варочную группу (см. главу "Очистка и уход", раздел "Очистка варочной группы").                                                                                                                                                                                                     |

**Технические характеристики**

| Функция                                   | Значение/расположение                |
|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| Номинальное напряжение                    | Внутренние элементы сервисной дверцы |
| Энергопотребление                         | Внутренние элементы сервисной дверцы |
| Размер (Ш x В x Г)                        | 295 мм x 325 мм x 420 мм             |
| Вес                                       | 6,9 кг                               |
| Материал                                  | Пластиковый                          |
| Длина шнура                               | 0,8 м — 1,2 м                        |
| Объем резервуара для воды                 | 1000 мл                              |
| Размер чашки                              | Др 95 мм                             |
| Вместимость контейнера для кофейных зерен | 170 г                                |
| Вместимость контейнера для кофейной гущи  | 8 брикетов                           |
| Давление насоса                           | 15 бар                               |
| Бойлер                                    | Из нержавеющей стали                 |
| Системы безопасности                      | Плавкий предохранитель               |

Эспрессо-кофемашина

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиен 4,  
9206 АД, Драхтен, Нидерланды  
HD8653, HD8651, HD8649: 230 В; 50/60 Гц; 1400 Вт

Для бытовых нужд

Импортер на территорию России и Таможенного Союза принимает претензии потребителей в случаях, предусмотренных Законом РФ «О защите прав потребителей» 07.02.1992 N 2300-1», в отношении товара, приобретенного на территории Российской Федерации

**Зміст**

|                                                                                 |    |
|---------------------------------------------------------------------------------|----|
| Вступ                                                                           | 55 |
| Загальний опис                                                                  | 56 |
| Важлива інформація                                                              | 56 |
| Небезпечно                                                                      | 56 |
| Попередження                                                                    | 57 |
| Увага                                                                           | 57 |
| Електромагнітні поля (ЕМП)                                                      | 58 |
| Перед першим використанням                                                      | 58 |
| Встановлення апарата                                                            | 58 |
| Підготовка до використання                                                      | 59 |
| Наповнення резервуара для води                                                  | 59 |
| Наповнення ємності для кавових зерен                                            | 59 |
| Нагрівання апарата                                                              | 60 |
| Цикл споліскування вручну                                                       | 61 |
| Встановлення фільтра для води Intenza+                                          | 62 |
| Використання апарата                                                            | 63 |
| Приготування 1 або 2 чашок "еспресо" або звичайної кави                         | 63 |
| Приготування спіненого молока                                                   | 64 |
| Гаряча вода                                                                     | 65 |
| Налаштування апарата                                                            | 65 |
| Налаштування ступеня помелу                                                     | 65 |
| Налаштування об'єму кави                                                        | 66 |
| Чищення та догляд                                                               | 66 |
| Чищення трубки подачі гарячої води/пари або класичного утворювача молочної піни | 66 |
| Чищення блока заварювання                                                       | 67 |
| Змачування                                                                      | 69 |
| Видалення накипу з апарата                                                      | 70 |
| Процедура видалення накипу                                                      | 71 |
| Приготування                                                                    | 71 |
| Цикл видалення накипу                                                           | 71 |
| Цикл споліскування                                                              | 72 |
| Якщо Вам не вдається завершити процедуру видалення накипу                       | 73 |
| Значення сигналів індикаторів                                                   | 74 |
| Утилізація                                                                      | 76 |
| Гарантія та підтримка                                                           | 76 |
| Замовлення засобів для догляду                                                  | 76 |
| Усунення несправностей                                                          | 76 |
| Технічні характеристики                                                         | 79 |

**Вступ**

Вітаємо Вас із покупкою цієї повністю автоматичної еспресо-кавоварки Philips Xsmall! Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**. Цей посібник користувача стосується моделі HD8651. Цей апарат підходить для приготування кави "еспресо" з використанням цілих кавових зерен. Він також може розпилювати пару і гарячу воду. У цьому посібнику користувача Ви знайдете всю інформацію, потрібну для встановлення, використання і догляду за апаратом.

**Загальний опис (Мал. 1)**

- 1 Панель керування
- 2 Піктограма пари
- 3 Диск керування
- 4 Піктограма кавових зерен
- 5 Кнопка "еспресо"
- 6 Кнопка звичайної кави
- 7 Піктограма гарячої води
- 8 Індикатор видалення накипу
- 9 Індикатор попередження
- 10 Індикатор 2 чашок
- 11 Індикатор спорожнення резервуара для води
- 12 Кнопка "увімк./вимк." із підсвіткою
- 13 Трубка подачі гарячої води/пари
- 14 Захисна ручка
- 15 Класичний утворювач молочної піни (лише окремі моделі)
- 16 Резервуар для води
- 17 Носик подачі кави
- 18 Кришка лотка для крапель
- 19 Індикатор повного лотка для крапель
- 20 Лоток для крапель
- 21 Контейнер для меленої кави
- 22 Блок заварювання
- 23 Дверцята для обслуговування
- 24 Регулятор налаштування ступеня помелу
- 25 Керамічна кавомолка
- 26 Їмність для кавових зерен
- 27 Інструмент регулювання ступеня помелу
- 28 Кришка ємності для кавових зерен

**Важлива інформація**

Уважно прочитайте заходи безпеки та дотримуйтесь їх; використовуйте апарат лише як описано у цьому посібнику користувача для уникнення випадкового травмування чи пошкодження внаслідок неправильного використання. Зберігайте цей посібник користувача для майбутньої довідки.

**Небезпечно**

- Ніколи не занурюйте апарат у воду чи іншу рідину.
- Ніколи не спрямовуйте трубку подачі пари на тіло, оскільки це спричинить опіки.
- У жодному разі не вставляйте частини тіла або предмети в кавомолку.

**Попередження**

- Перед тим як під'єднувати апарат до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на апараті, із напругою у мережі.
- Підключайте апарат до заземленої розетки.

- Цим апаратом можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування апаратом та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям до 8 років виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих. Зберігайте апарат та шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.
- Не дозволяйте дітям бавитися апаратом.
- Цей апарат розроблено для помелу кавових зерен і приготування кави. Використовуйте його за призначенням та обережно, щоб не обпектися гарячою водою і парою.
- Не можна лити рідину на конектор шнура живлення.
- Не використовуйте апарат, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належного кваліфікацією.

### Увага

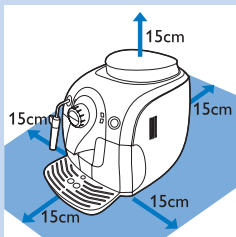
- Для перевірки або ремонту апарата завжди звертайтеся до сервісного центру, уповноваженого Philips. Не намагайтеся ремонтувати апарат самостійно, це призведе до втрати гарантії.
- Завжди ставте апарат на рівну та стійку поверхню. Зберігайте його у вертикальному положенні, навіть під час транспортування.
- Не ставте апарат на плиту або безпосередньо поряд із гарячою духовкою, обігрівачем чи подібним джерелом тепла.
- Перед чищенням та у разі виникнення проблем під час помелу або приготування кави від'єднуйте апарат від мережі.
- Перш ніж встановлювати чи виймати будь-які частини, дайте апарату охолонути. Поверхня нагрівального елемента може виділяти тепло після використання.
- Регулярно чистіть апарат від накипу.
- Якщо апарат не мити і не очищувати від накипу, існує ризик, що він перестане працювати, а гарантію буде втрачено.
- Ніколи не наливайте в резервуар теплої, гарячої або газованої води, оскільки це може призвести до пошкодження резервуара для води та апарата.
- Не чистіть апарат їдкими засобами для чищення, розчинниками або хімічними речовинами.
- Не зберігайте апарат за температури нижче 0 °C. Вода, що залишилася в системі нагрівання, може замерзнути й спричинити пошкодження.
- Цей апарат призначений виключно для звичайного побутового використання. Він не призначений для використання на службових кухнях у магазинах, офісах, на фермах та в інших виробничих умовах.

### Електромагнітні поля (ЕМП)

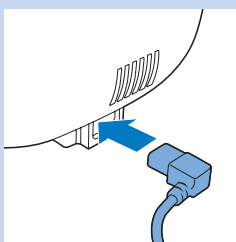
Цей апарат відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

## Перед першим використанням

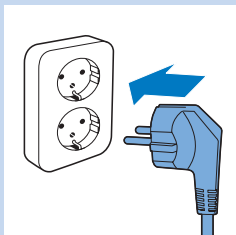
### Встановлення апарата



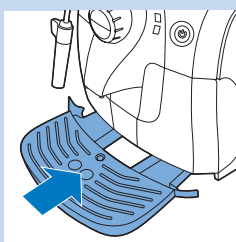
- 1** Зніміть з апарата весь пакувальний матеріал.
- 2** Поставте апарат на стіл або робочу поверхню подалі від крана, раковини та джерел тепла.
- 3** Залиште принаймні 15 см вільного простору над апаратом, за ним та з обох боків апарата.



- 4** Вставте малий штекер у роз'єм на задній панелі апарата.



- 5** Вставте штепсель у розетку.

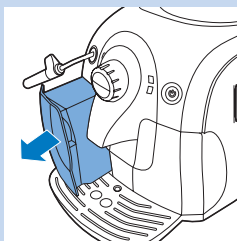


- 6** Зніміть захисну етикетку з лотка для крапель і вставте його у напрямні пази на передній частині апарата.

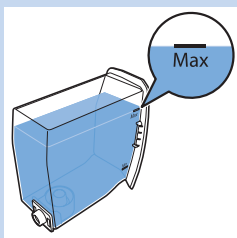
*Примітка: Лоток для крапель потрібно вставити повністю.*

## Підготовка до використання

### Наповнення резервуара для води



- 1 Вийміть резервуар для води з апарата.
- 2 Сполосніть резервуар водою під краном.

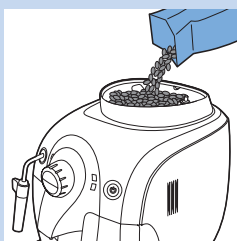


- 3 Наповніть резервуар холодною водою з-під крана до позначки MAX.

Ніколи не наливайте в резервуар теплої, гарячої або газованої води, оскільки це може призвести до пошкодження резервуара для води та апарата.

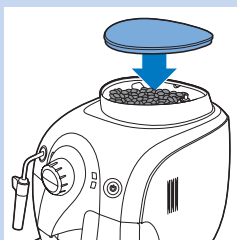
- 4 Вставте резервуар для води назад в апарат.

### Наповнення ємності для кавових зерен



- 1 Наповніть відповідну ємність кавовими зернами для приготування "еспресо".

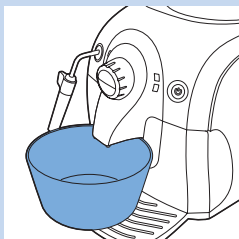
Використовуйте лише кавові зерна для приготування "еспресо". Ніколи не беріть мелену каву, сирі або карамелізовані кавові зерна, оскільки це може пошкодити апарат.



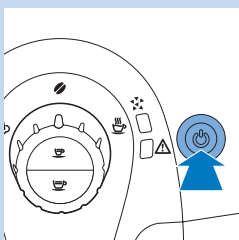
- 2 Накрийте ємність для кавових зерен кришкою.

## Нагрівання апарата

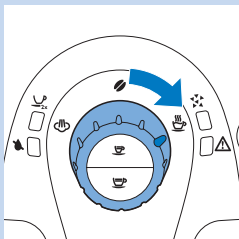
Під час попереднього нагрівання свіжа вода тече по внутрішніх каналах для нагрівання апарата. Це триває кілька секунд.



- 1** Поставте чашу під трубою подачі гарячої води/пари або класичним утворювачем молочної піни та носиком подачі кави. Перевірте, чи диск керування вказує на піктограму кавових зерен.

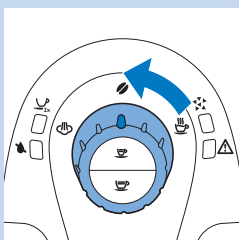


- 2** Натисніть кнопку "увімк./вимк.".



- 3** Коли індикатор попередження швидко блиматиме, поверніть диск керування до піктограми гарячої води і зачекайте кілька секунд.

- Індикатор попередження згасне, а з трубки подачі гарячої води/пари або класичного утворювача молочної піни вийде трохи води.



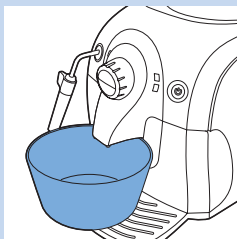
- 4** Через кілька секунд, коли гаряча вода перестане виходити з трубки подачі гарячої води/пари, а індикатор попередження повільно блиматиме, поверніть диск керування назад до піктограми кавових зерен.
- Апарат нагрівається, а кнопка "увімк./вимк." повільно блимає.
- Коли апарат нагріється, він виконує цикл автоматичного споліскування для очищення внутрішніх каналів свіжою водою. Вода витікає з носика подачі кави.
- Коли кнопка "увімк./вимк." світиться без блимання, це означає, що апарат готовий до циклу промивання вручну.

*Примітка:* Можна призупинити цикл автоматичного споліскування натисненням кнопки "еспресо" або кнопки звичайної кави.

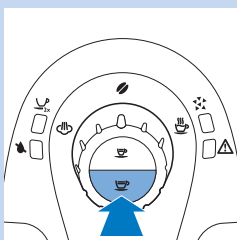
*Примітка:* Цикл автоматичного споліскування також відбувається через 15 хвилин після переходу пристрою у режим очікування або вимкнення.

## Цикл споліскування вручну

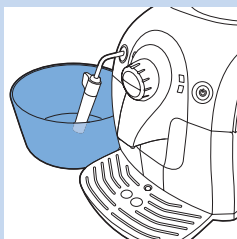
Під час циклу споліскування вручну апарат готує одну чашку кави для підготовки внутрішніх каналів до використання.



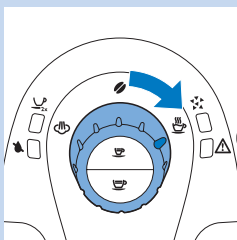
- 1** Поставте чашу під носик подачі кави.
- 2** Переконайтеся, що кнопка “увімк./вимк.” світиться без блимання.



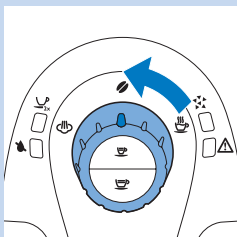
- 3** Натисніть кнопку звичайної кави.  
▶ Апарат починає готувати чашку кави для підготовки внутрішніх каналів до використання. Цієї кави пити не можна.
- 4** Після завершення циклу приготування кави спорожніть чашу.



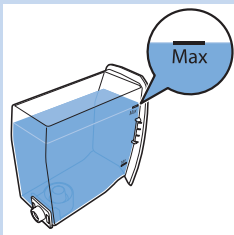
- 5** Поставте чашу під трубку подачі гарячої води/пари або класичний утворювач молочної піни.



- 6** Поверніть диск керування до піктограми гарячої води.
- 7** Дайте воді текти, поки резервуар для води не буде порожній.  
▶ Індикатор спорожнення резервуара для води засвітиться без блимання.



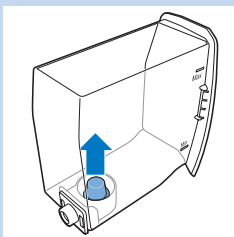
- 8** Поверніть диск керування назад до піктограми кавових зерен.



- 9** Наповніть резервуар свіжою водою до позначки MAX.  
 ► Апарат готовий до використання.

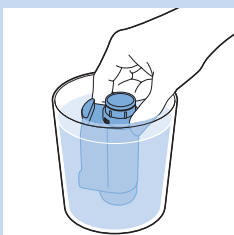
*Примітка:* Перші чашки кави можуть бути трохи заслабкі, це нормально. Апарату потрібно виконати кілька циклів приготування кави для оптимізації налаштувань.

### Встановлення фільтра для води Intenza+

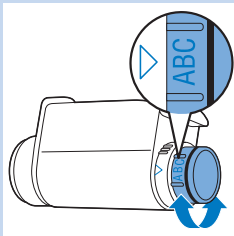


- 1** Вийміть малий білий фільтр із резервуара для води і зберігайте його в сухому місці.

*Примітка:* Збережіть малий білий фільтр для подальшого використання. Він знадобиться для процесу видалення накипу.



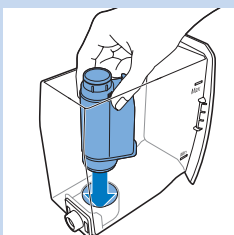
- 2** Вийміть фільтр з упаковки та занурте його в холодну воду отвором догори. Легенько натисніть з боків фільтра, щоб пустити повітряні бульбашки.



- 3** Поверніть регулятор фільтра до налаштування, що відповідає жорсткості води у Вашій місцевості.

- A М'яка вода
- B Жорстка вода (за замовчуванням)
- C Дуже жорстка вода

*Примітка:* Жорсткість води можна перевірити за допомогою відповідної тестової стрічки.

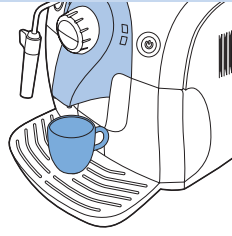


- 4** Вставте фільтр у порожній резервуар для води. Натисніть на нього донизу, щоб він не міг рухатися.
- 5** Наповніть резервуар свіжою водою до позначки MAX і поставте його в апарат.
- 6** Дайте апарату приготувати гарячу воду, поки резервуар для води не буде порожній (див. розділ "Використання апарата", підрозділ "Гаряча вода").
- 7** Наповніть резервуар свіжою водою знову до позначки MAX і поставте його назад в апарат.
- Кнопка "увімк./вимк." засвітиться без блимання.  
 Апарат готовий до використання.

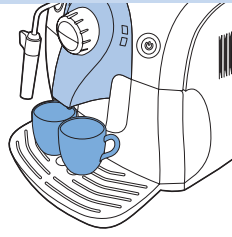
## Використання апарата

Для приготування ідеальної кави "еспресо" апарат регулярно споліскує внутрішні канали водою. Цей цикл автоматичного споліскування відбувається через 15 хвилин після переходу пристрою у режим очікування або вимкнення. Під час циклу автоматичного споліскування певна кількість води витікає через внутрішні канали безпосередньо у лоток для крапель. Регулярно спорожнюйте лоток для крапель.

### Приготування 1 або 2 чашок "еспресо" або звичайної кави

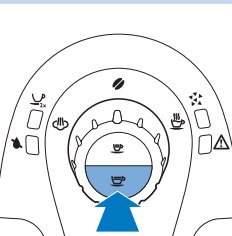


- 1** Перевірте, чи кнопка "увімк./вимк." світиться зеленим світлом без блимання, а диск керування вказує на піктограму кавових зерен.
- 2** Поставте 1 або 2 чашки на кришку лотка для крапель.

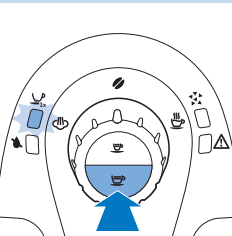


- 3** Натисніть кнопку "еспресо" або кнопку звичайної кави.

*Примітка: У будь-який час цикл приготування можна перервати. Для цього натисніть ту саму кнопку ("еспресо" або звичайної кави), яку Ви натиснули для запуску приготування кави.*



- Натисніть кнопку "еспресо" або кнопку звичайної кави один раз для приготування 1 чашки кави.
- Апарат меле необхідну кількість кавових зерен для однієї чашки, після чого готує одну чашку кави.

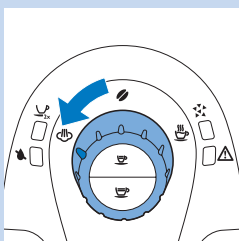


- Натисніть кнопку "еспресо" або кнопку звичайної кави двічі для приготування 2 чашок кави.
- Засвітиться індикатор 2 чашок. Апарат меле необхідну кількість кавових зерен для однієї чашки, потім наповнює обидві чашки до половини. Після цього апарат знову меле кавові зерна для однієї чашки і заповнює обидві чашки повністю.
- 4** Натисніть кнопку "увімк./вимк.", щоб вимкнути апарат.
- Якщо Ви приготували лише одну чашку кави, апарат швидко сполосне внутрішні канали перед вимкненням.

*Примітка: Якщо апарат залишити у режимі очікування, він автоматично вимкнеться через 30 хвилин.*

## Приготування спіненого молока

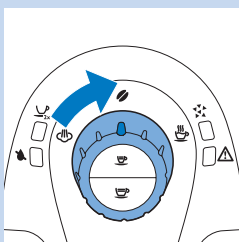
Якщо Ви бажаєте приготувати спінене молоко після увімкнення апарата або після приготування чашки кави, у внутрішніх каналах ще може залишатися вода. Спочатку потрібно дати цій воді витекти з апарата.



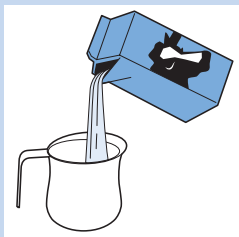
**1** Поставте велику чашку під трубку подачі гарячої води/пари або класичний утворювач молочної піни.

**2** Поверніть диск керування до піктограми пари.

- Поки вода нагрівається, кнопка “увімк./вимк.” блимає білим світлом.
- Гаряча вода виходить із трубки подачі гарячої води/пари або класичного утворювача молочної піни.

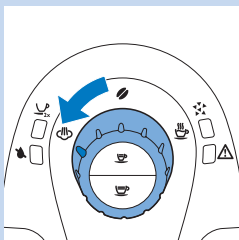


**3** Лише коли з трубки подачі гарячої води/пари або класичного утворювача молочної піни вийде пара, поверніть диск керування назад до піктограми кавових зерен.



**4** Налийте до 1/3 глека холодного молока.

*Примітка: Для забезпечення оптимального результату спінення використовуйте холодне молоко (за температури близько 5 °C) із вмістом принаймні 3% білків. Можна використовувати незбиране молоко або напівжирне молоко, залежно від Ваших уподобань.*



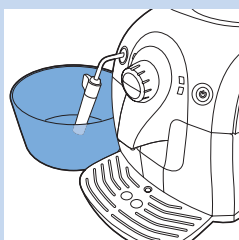
**5** Занурте трубку подачі гарячої води/пари або класичний утворювач молочної піни в молоко і поверніть диск керування до піктограми пари. Спіняйте молоко, легенько обертаючи глек по колу і змішуючи його вгору та вниз.

**6** Коли молоко буде спінено до бажаної консистенції, поверніть диск керування назад до піктограми кавових зерен.

Після приготування спіненого молока апарату потрібно охолонути, щоб він міг приготувати каву. Виконайте наступні кроки.

**1** Натисніть кнопку “еспресо” або кнопку звичайної кави.

- Кнопка “увімк./вимк.” швидко блимає, повідомляючи, що апарат перегрівся і не може приготувати каву.

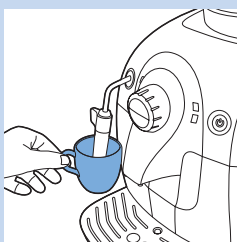


**2** Поставте чашу під трубку подачі гарячої води/пари або класичний утворювач молочної піни та поверніть диск керування до піктограми гарячої води.

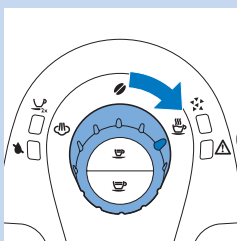
**3** Гаряча вода виходить із трубки подачі гарячої води/пари або класичного утворювача молочної піни.

- 4 Почекайте, поки вода перестане текти, а кнопка “увімк./вимк.” засвітиться без блимання.
- 5 Поверніть диск керування назад до піктограми кавових зерен.  
 ► Апарат готовий до приготування кави.

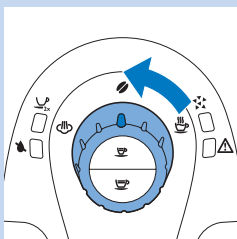
### Гаряча вода



- 1 Переконайтеся, що кнопка “увімк./вимк.” світиться без блимання. Якщо кнопка “увімк./вимк.” повільно блимає, апарат нагрівається.
- 2 Поставте чашку під трубку подачі гарячої води/пари або класичний утворювач молочної піни.



- 3 Поверніть диск керування до піктограми гарячої води.  
 ► Вода виходить із трубки подачі гарячої води/пари або класичного утворювача молочної піни.



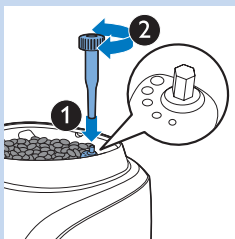
- 4 Поверніть диск керування назад до піктограми кавових зерен, коли у чашці буде потрібна кількість гарячої води.

### Налаштування апарата

Щоб приготувати ідеальну каву на Ваш смак, можна відрегулювати ступінь помелу та об'єм кави.

### Налаштування ступеня помелу

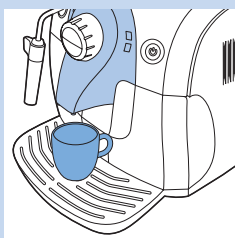
Можна налаштувати ступінь помелу апарата. Незалежно від вибору рівня помелу, керамічна кавомолка гарантує чудовий рівномірний помел для кожної приготованої чашки кави. Вона зберігає повний аромат та забезпечує ідеальний смак кожної чашки кави.



- 1** Міцно натисніть регулятор налаштування ступеня помелу (1), а потім повертайте його на одну поділку за раз (2). Можна вибрати один із 5 різних налаштувань ступеня помелу. Що менша точка, то міцніша кави. Різниця стає помітною після приготування 2-3 чашок кави з новим налаштуванням.

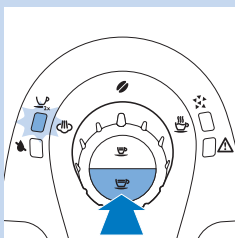
Не повертайте регулятор налаштування ступеня помелу більше, ніж на одну поділку за раз для запобігання пошкодженню кавомолки.

### Налаштування об'єму кави



Можна налаштувати об'єм кави і розмір чашок на свій смак. Можна запрограмувати як кнопку звичайної кави, так і кнопку "еспресо".

- 1** Поставте чашку на кришку лотка для крапель.



- 2** Натисніть та утримуйте кнопку типу кави, яку потрібно налаштувати. Відпустіть кнопку, коли апарат почне молоти кавові зерна.

▷ Повільно заблимають індикатор 2 чашок і кнопка "увімк./вимк.".

- 3** Натисніть ту саму кнопку знову, коли чашка міститиме бажану кількість кави.

Апарат автоматично зберігає нове налаштування.

### Чищення та догляд

Регулярне чищення та видалення накипу продовжує термін служби апарата та гарантує найкращу якість і смак кави.

Не занурюйте апарат у воду чи іншу рідину.

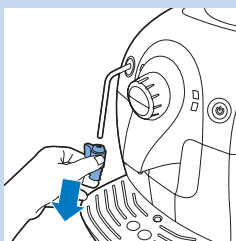
Ніколи не використовуйте для чищення апарата жорстких губок, абразивних засобів чи агресивних рідин для чищення.

Перед тим як чистити апарат, завжди від'єднуйте його від мережі і дайте охолонути.

*Примітка: Жодну зі знімних частин не можна мити в посудомийній машині. Сполісуйте їх водою з-під крана.*

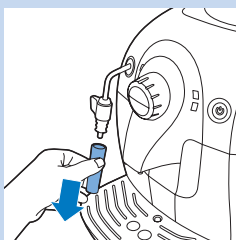
### Чищення трубки подачі гарячої води/пари або класичного утворювача молочної піни

Чистіть трубку подачі гарячої води/пари або класичний утворювач молочної піни вологою ганчіркою щоразу після використання. Чистіть трубку подачі гарячої води/пари або класичний утворювач молочної піни ретельно один раз на тиждень.



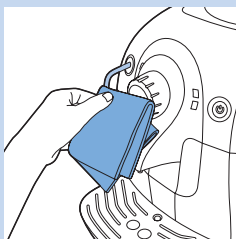
- 1** Зніміть захисну ручку з трубки подачі гарячої води/пари, потягнувши її донизу.

Трубка подачі гарячої води/пари або класичний утворювач молочної піни можуть бути гарячими.



- Якщо Ваш апарат має класичний утворювач молочної піни, зніміть трубку і верхню частину.

- 2** Сполосніть трубку і верхню частину свіжою водою та витріть їх сухою ганчіркою.

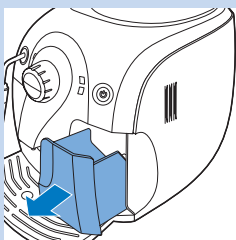


- 3** Чистіть трубку подачі гарячої води/пари вологою ганчіркою, щоб видалити залишки молока.

- 4** Встановіть захисну ручку і класичний утворювач молочної піни (за наявності) назад на трубку подачі гарячої води/пари. У разі правильного розміщення лунає клацання.

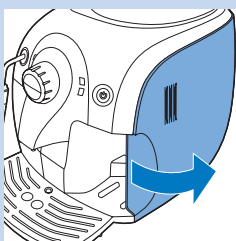
### Чищення блока заварювання

Не мийте блок заварювання у посудомийній машині і не чистіть його м'якими засобами або засобами для чищення.  
Чистіть блок заварювання один раз на тиждень.

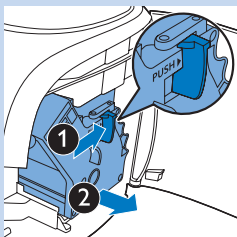


- 1** Вимкніть апарат і витягніть шнур із розетки.

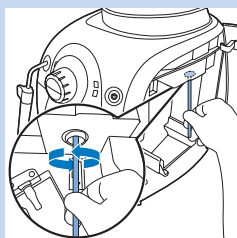
- 2** Вийміть з апарата контейнер для меленої кави.



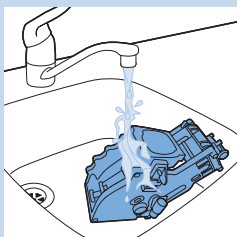
- 3** Відкрийте дверцята для обслуговування.



- 4** Натисніть кнопку PUSH (1) і потягніть за ручку блока заварювання (2), щоб вийняти його з апарата.



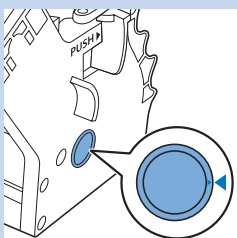
- 5** Ретельно почистіть сопло виходу кави за допомогою ручки ложки або іншого кухонного приладдя з круглим кінцем.



- 6** Сполосніть зовнішню частину блока заварювання теплою проточною водою.

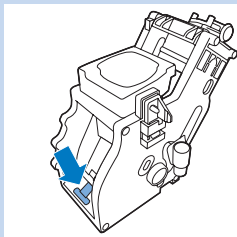
Ніколи не використовуйте жодних миючих засобів чи інших засобів для чищення блока заварювання.

Не витирайте блок заварювання ганчіркою, щоб всередині нього не збиралися волокна. Після споліскування просто витрусіть залишки води з блока заварювання або дайте йому висохнути на повітрі.

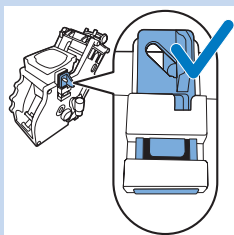


- 7** Перед тим як встановлювати блок заварювання назад в апарат, перевірте, чи збігаються дві допоміжні позначки. Якщо вони не збігаються, виконайте такі дії:

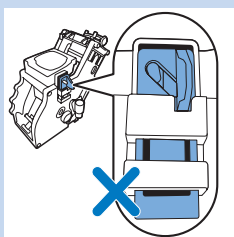
- Перевірте, чи важіль контактує з основою блока заварювання.



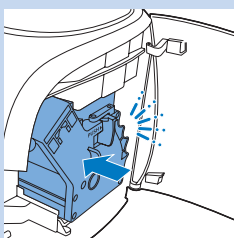
- 8** Перевірте, чи фіксуючий гачок блока заварювання перебуває у правильному положенні.



- Щоб розташувати гачок належним чином, штовхніть його догори, щоб він опинився у найвищому положенні.



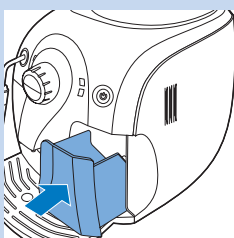
*Примітка: Гачок розташовано неправильно, якщо він все ще перебуває у найнижчому положенні.*



- 9 Вставте блок заварювання назад в апарат вздовж напрямних рейок по боках до фіксації.

Не натискайте кнопку PUSH.

- 10 Закрийте дверцята для обслуговування.

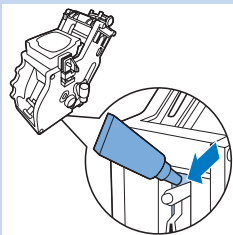


- 11 Вставте контейнер для меленої кави назад в апарат.

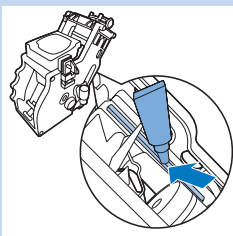
## Змащування

Для оптимальної роботи апарата змащуйте блок заварювання після приготування 500 чашок кави або раз на 3 місяці. Зверніться на гарячу лінію Philips Saeco, щоб придбати мастило.

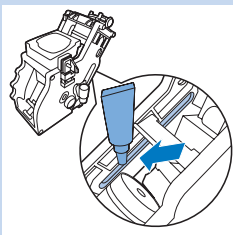
- 1 Вимкніть апарат і витягніть шнур із розетки.
- 2 Виконайте кроки 2–4 у підрозділі “Чищення блока заварювання”, щоб вийняти блок заварювання з апарата.



- 3** Нанесіть трохи мастила навколо вала на дні блока заварювання.



- 4** Нанесіть трохи мастила з обох сторін частини, показаної на малюнку.



- 5** Виконайте кроки 7–11 у підрозділі “Чищення блока заварювання”, щоб встановити блок заварювання та контейнер для меленої кави назад в апарат.

### Видалення накипу з апарата

Під час використання всередині апарата накопичується накип. Важливо видаляти накип з апарата, коли оранжевий індикатор видалення накипу світиться без блимання. Для видалення накипу з апарата використовуйте лише спеціальний розчин Philips Saeco. Розчин для видалення накипу Philips Saeco призначений для забезпечення оптимальної роботи апарата. Розчин для видалення накипу Philips Saeco можна придбати в Інтернет-магазині за адресою **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**.

*Примітка: Використання інших засобів для видалення накипу може пошкодити апарат і залишити залишки у воді.*

Ніколи не пийте воду з сумішшю для видалення накипу, яку Ви наливаєте у резервуар для води, або будь-яку воду із залишками, що виходить з апарата під час процедури видалення накипу.

## Процедура видалення накипу

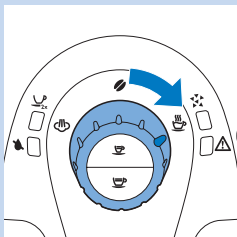
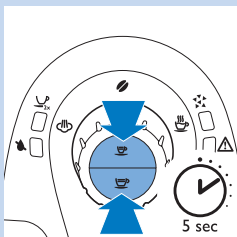
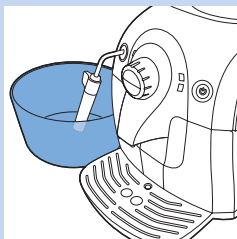
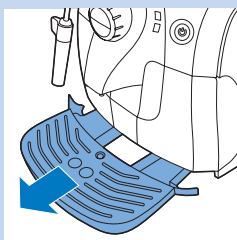
Процедура видалення накипу триває 30 хвилин і складається з циклу видалення накипу та циклу споліскування.

### Приготування

- 1 Вимкніть апарат.

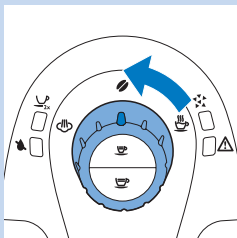
Якщо не вимкнути апарат, перейти до циклу видалення накипу неможливо.

- 2 Спорожніть лоток для крапель і поставте його на місце. Зніміть класичний утворювач молочної піни (за наявності).
- 3 Спорожніть резервуар для води і вийміть фільтр для води Intenza+ (за наявності). Вилийте повну пляшку розчину для видалення накипу в резервуар для води.
- 4 Долийте води до розчину для видалення накипу в резервуарі до позначки MAX.
- 5 Перевірте, чи диск керування повернуто до піктограми кавових зерен.
- 6 Поставте чашу під трубку подачі гарячої води/пари.



### Цикл видалення накипу

- 1 Натисніть одночасно кнопку "еспресо" та кнопку звичайної кави та утримуйте їх протягом приблизно 5 секунд.
  - ▶ Оранжевий індикатор видалення накипу повільно блимає під час усього процесу видалення накипу.
- 2 Поверніть диск керування до піктограми гарячої води і приготуйте гарячу воду. Дайте гарячій воді вийти з трубки подачі гарячої води/пари протягом 10 секунд.



- 3** Поверніть диск керування назад до піктограми кавових зерен. Почекайте приблизно 1 хвилину, щоб розчин для видалення накипу подіяв.

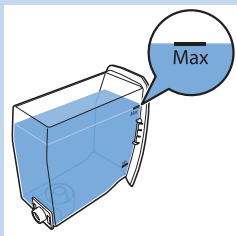
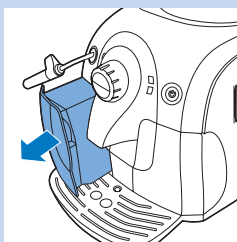
- 4** Натисніть кнопку "еспресо" для приготування чашки "еспресо". Почекайте приблизно 1 хвилину, щоб розчин для видалення накипу подіяв.

*Примітка: Під час видалення накипу функція помелу кави не працює. Якщо натиснути кнопку "еспресо", з апарата потече лише вода.*

- 5** Повторіть кроки 2–4, поки індикатор спорожнення резервуара для води не світитиметься без блимання.

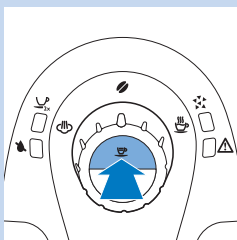
### Цикл споліскування

- 1** Вийміть резервуар для води з апарата і сполосніть його.

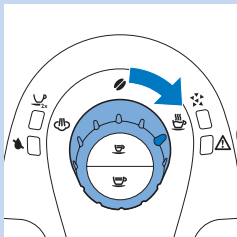


- 2** Наповніть резервуар свіжою водою з-під крана до позначки MAX і вставте його назад в апарат.

- 3** Спорожніть чашу і поставте її назад на лоток для крапель під трубкою подачі гарячої води/пари.



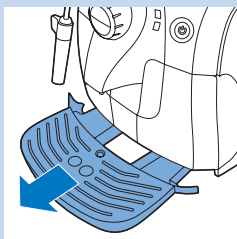
- 4** Натисніть кнопку "еспресо" та приготуйте чашку "еспресо". Повторіть цю процедуру двічі.



- 5** Поверніть диск керування до піктограми гарячої води.

- 6** Дайте гарячій воді витікти з трубки подачі гарячої води/пари, поки індикатор спорожнення резервуара для води не світитиметься без блимання.

*Примітка: Якщо потрібно перервати потік води, поверніть диск керування назад до піктограми кавових зерен. Щоб перезапустити потік води, поверніть його назад до піктограми гарячої води.*



**7** Вийміть лоток для крапель, сполосніть його і вставте на місце.

**8** Встановіть класичний утворювач молочної піни.

**9** Вийміть резервуар для води і сполосніть його.

**10** Перевстановіть фільтр для води Intenza+ (за наявності).

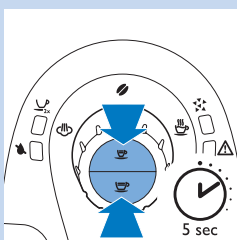
**11** Наповніть резервуар свіжою водою з-під крана до позначки MAX і вставте його назад в апарат.

**12** Натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб вимкнути апарат.

▮ Якщо апарат увімкнути, він знову буде готовий до використання.

### **Якщо Вам не вдається завершити процедуру видалення накипу**

Якщо апарат зависає під час видалення накипу, можна натиснути кнопку “увімк./вимк.”. Це дозволить завершити процедуру видалення накипу. Виконайте вказівки, подані нижче, щоб перевірити, чи апарат готовий до повторного приготування кави.



**1** Натисніть одночасно кнопку “еспресо” та кнопку звичайної кави та утримуйте їх протягом приблизно 5 секунд.

**2** Вийміть лоток для крапель, сполосніть його і вставте на місце.

**3** Вийміть резервуар для води і сполосніть його.

**4** Наповніть резервуар свіжою водою з-під крана до позначки MAX і вставте його назад в апарат.

**5** Натисніть кнопку “еспресо” та приготуйте чашку “еспресо”. Повторіть цю процедуру двічі.

**6** Поверніть диск керування до піктограми гарячої води. Дайте гарячій воді витікти з трубки подачі гарячої води/пари, поки індикатор спорожнення резервуара для води не світлитиметься без блимання.

**7** Вийміть лоток для крапель, сполосніть його і вставте на місце.

**8** Встановіть класичний утворювач молочної піни.

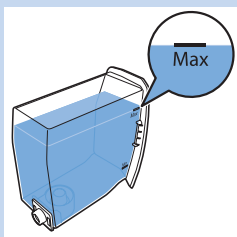
**9** Вийміть резервуар для води і сполосніть його.

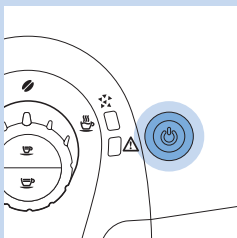
**10** Перевстановіть фільтр для води Intenza+ (за наявності).

**11** Наповніть резервуар свіжою водою з-під крана до позначки MAX і вставте його назад в апарат.

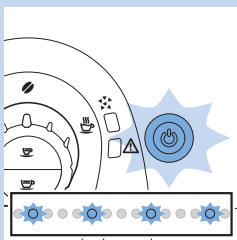
**12** Натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб вимкнути апарат.

▮ Якщо апарат увімкнути, він знову буде готовий до використання.

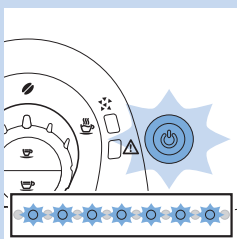


**Значення сигналів індикаторів**

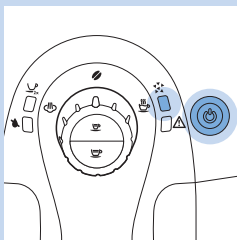
- Кнопка "увімк./вимк." світиться без блимання. Апарат готовий до використання.



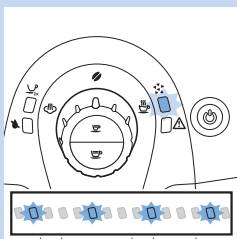
- Кнопка "увімк./вимк." повільно блимає. Апарат нагрівається або виконує процедуру.



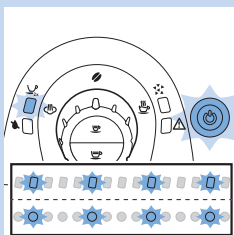
- Кнопка "увімк./вимк." швидко блимає. Апарат перегрівся. Приготуйте чашку гарячої води, щоб охолодити апарат.



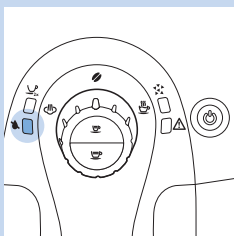
- Індикатор видалення накипу та кнопка "увімк./вимк." світяться без блимання. Потрібно почистити апарат від накипу. Дотримуйтесь інструкцій у розділі "Видалення накипу з апарата".



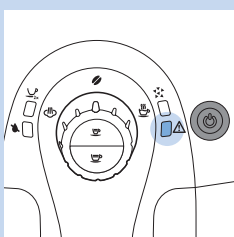
- Індикатор видалення накипу повільно блимає. Апарат видаляє накип.



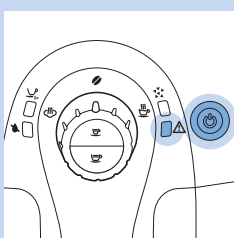
- Індикатор 2 чашок і кнопка "увімк./вимк." повільно блимають. Апарат програмує кількість кави, яку потрібно приготувати. Дотримуйтесь інструкцій у розділі "Використання апарата", підрозділ "Налаштування об'єму кави".
- Індикатор 2 чашок світиться без блимання, а кнопка "увімк./вимк." повільно блимає. Апарат готує дві чашки кави.



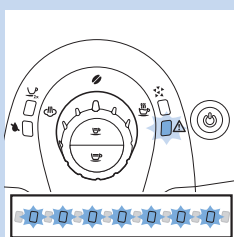
- Індикатор спорожнення резервуара для води світиться без блимання. Низький рівень води. Наповніть резервуар свіжою водою до позначки MAX.



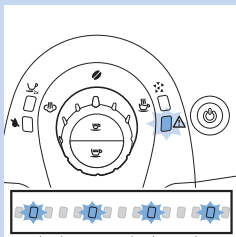
- Індикатор попередження світиться без блимання, а кнопка "увімк./вимк." не світиться. Контейнер меленої кави повний. Спорожніть контейнер меленої кави, поки апарат увімкнено. Перш ніж вставити контейнер для меленої кави на місце, переконайтеся, що індикатор попередження блимає.



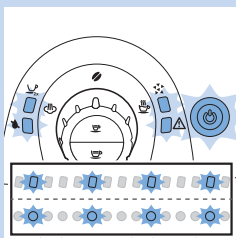
- Індикатор попередження та кнопка "увімк./вимк." світяться без блимання. Ємність для кавових зерен порожня. Наповніть ємність для кавових зерен.



- Індикатор попередження швидко блимає. У внутрішніх каналах немає води. Поверніть диск керування до піктограми гарячої води, щоб гаряча вода вийшла з апарата, поки вода не тектиме безперервно. Див. розділ "Підготовка до використання", підрозділ "Нагрівання апарата". Виконайте кроки 3 і 4.



- Індикатор попередження повільно блимає. Неправильно встановлено блок заварювання, не встановлено контейнер для меленої кави, відкриті дверцята для обслуговування або диск керування встановлено у неправильному положенні. Перевірте, чи блок заварювання та контейнер для меленої кави встановлено належним чином, чи зачинені дверцята для обслуговування та чи диск керування знаходиться в правильному положенні. Якщо Ви не можете вийняти блок заварювання або становити його на місце, вимкніть апарат та увімкніть його знову.



- Індикатори повільно та одночасно блимають. Апарат вийшов із ладу. Вимкніть апарат на 30 секунд, потім увімкніть його знову. Спробуйте зробити це два або три рази. Якщо апарат не перезавантажиться, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні.

### Утилізація



- Цей символ на виробі означає, що цей виріб відповідає вимогам Директиви ЄС 2012/19/EU. Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та електронних пристроїв. Дотримуйтеся місцевих норм і не утилізуйте цей виріб зі звичайними побутовими відходами. Належна утилізація старих виробів допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

### Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** чи прочитайте окремий гарантійний талон. Щоб придбати запасні частини, відвідайте веб-сайт **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** або зверніться до дилера Philips. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні.

### Замовлення засобів для догляду

- Фільтр для води Intenza+ (CA6702)
- Мастило (HD5061)
- Розчин для видалення накипу (CA6700)
- Набір для обслуговування (CA6706)

### Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання апарата. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

| Проблема                                                            | Вирішення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Апарат не працює.                                                   | Перевірте, чи малий штекер вставлено у розетку. Підключіть і увімкніть пристрій.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                     | Перевірте, чи збігається напруга, вказана на апараті, з напругою в мережі.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Апарат завис під час видалення накипу.                              | Натисніть кнопку "увімк./вимк.". Можна перезапустити процедуру видалення накипу або виконати вказівки у розділі "Видалення накипу з апарата", підрозділ "Якщо Вам не вдається завершити процедуру видалення накипу".                                                                                                                                      |
| Кава недостатньо гаряча.                                            | Попередньо нагрійте чашки, споліскуючи їх гарячою водою. Використовуйте чашки з тонкими стінками.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Температура кави з часом зменшується.                               | Видаліть накип з апарата.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Із трубки подачі гарячої води/пари не виходить гаряча вода чи пара. | Перевірте, чи отвір трубки подачі гарячої води/пари не забився. Якщо це так, почистіть отвір.                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                     | Можливо, забруднився класичний утворювач молочної піни. Почистіть класичний утворювач молочної піни.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Кава "еспресо" не має достатньої пінки.                             | Використовуйте інший тип кавових зерен або налаштуйте керамічну кавомолку (див. розділ "Використання апарата", підрозділ "Налаштування ступеня помелу").                                                                                                                                                                                                  |
| Апарат недостатньо швидко нагрівається і виходить мало кави.        | Видаліть накип з апарата (див. розділ "Видалення накипу з апарата").                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Не вдається вийняти блок заварювання.                               | Перш ніж відкрити дверцята для обслуговування, вийміть контейнер для меленої кави. Якщо Ви все ще не можете вийняти блок заварювання, виконайте наступні кроки. Вставте контейнер для меленої кави, закрийте дверцята для обслуговування, увімкніть апарат. Апарат готується до використання. Вимкніть апарат і спробуйте вийняти блок заварювання знову. |
| Не вдається вставити блок заварювання на місце.                     | Перевірте, чи важіль контактує з основою блока заварювання. Також перевірте, чи гачок блока заварювання перебуває у правильному положенні. Див. розділ "Чищення та догляд", підрозділ "Чищення блока заварювання".                                                                                                                                        |
|                                                                     | Якщо Ви все ще не можете вставити блок заварювання на місце, вставте контейнер для меленої кави і не встановлюйте блок заварювання. Закрийте дверцята для обслуговування, увімкніть апарат. Апарат готується до використання. Вимкніть апарат і спробуйте вставити блок заварювання на місце знову.                                                       |

| Проблема                                        | Вирішення                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Апарат меле кавові зерна, але кави не виходить. | Почистіть сопло виходу кави та налаштуйте грубіший помел кави.<br>Почистіть блок заварювання (див. розділ “Чищення та догляд”, підрозділ “Чищення блока заварювання”).                                                                                                  |
|                                                 | Наповніть резервуар водою.                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                 | Помийте носик подачі кави.                                                                                                                                                                                                                                              |
| Кава надто слабка.                              | Налаштуйте на керамічній кавомолці дрібніший помел кави (див. розділ “Використання апарата”, підрозділ “Налаштування ступеня помелу”).                                                                                                                                  |
|                                                 | Приготуйте кілька чашок кави і дайте апарату звикнути до нових налаштувань помелу.                                                                                                                                                                                      |
|                                                 | Використовуйте інший тип кавових зерен.                                                                                                                                                                                                                                 |
| Вода стікає в лоток для крапель.                | Це нормально. Для забезпечення ідеальної чашки кави апарат використовує воду для споліскування внутрішніх каналів та блока заварювання. Певна кількість води витікає через внутрішні канали безпосередньо у лоток для крапель. Регулярно спорожняйте лоток для крапель. |
| Апарат начебто протікає.                        | Лоток для крапель повний і вода з нього вилася під час приготування кави або видалення накипу.                                                                                                                                                                          |
|                                                 | Перевірте, чи не протікає резервуар для води.                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                 | Можливо, заблокований блок заварювання або зливи за ним чи під ним. Сполосніть блок заварювання теплою водою і ретельно почистіть верхній фільтр. Також почистіть апарат всередині за допомогою м'якої вологої ганчірки.                                                |
| У чашці недостатньо кави.                       | Можливо, у внутрішні калани потрапило повітря. Сполосніть внутрішні канали апарата, повертаючи диск керування до піктограми гарячої води, щоб з апарата вийшло трохи гарячої води.                                                                                      |
|                                                 | Почистіть блок заварювання (див. розділ “Чищення та догляд”, підрозділ “Чищення блока заварювання”).                                                                                                                                                                    |

## Технічні характеристики

| Характеристики                        | Значення / розташування                    |
|---------------------------------------|--------------------------------------------|
| Номінальна напруга                    | Всередині за дверцятами для обслуговування |
| Номінальна потужність                 | Всередині за дверцятами для обслуговування |
| Розміри (ш x в x г)                   | 295 мм x 325 мм x 420 мм                   |
| Вага                                  | 6,9 кг                                     |
| Матеріал                              | Пластик                                    |
| Довжина шнура                         | 0,8–1,2 м                                  |
| Ємність резервуара для води           | 1000 мл                                    |
| Розмір чашки                          | До 95 мм                                   |
| Місткість ємності для кавових зерен   | 170 г                                      |
| Місткість контейнера для меленої кави | 8 грудок                                   |
| Тиск помпи                            | 15 бар                                     |
| Бойлер                                | Нержавіюча сталь                           |
| Запобіжні пристрої                    | Тепловий запобіжник                        |







[www.philips.com](http://www.philips.com)



100% recycled paper

4219.440.5581.1